

**ДОКЛАД**  
**КОМИТЕТА ПО ИНФОРМАЦИИ**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ**

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ШЕСТАЯ СЕССИЯ

ДОПОЛНЕНИЕ № 21 (A/46/21)



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Нью-Йорк • 1991

**Best Copy Available**

## **ПРИМЕЧАНИЕ**

**Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.**

[Подлинный текст на английском и  
испанском языках]  
[14 августа 1991 года]

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ .....	1 - 6	1
II. ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СЕССИЯ .....	7 - 13	3
А. Открытие сессии .....	7	3
В. Утверждение повестки дня .....	8	3
С. Прием новых членов .....	9	3
D. Выборы должностных лиц .....	10	3
Е. Организация и программа работы Комитета на 1991 год .....	11 - 13	3
III. ОСНОВНАЯ СЕССИЯ .....	14 - 116	4
А. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ .....	14 - 20	4
1. Открытие сессии .....	14	4
2. Утверждение повестки дня и программы работы .....	15	5
3. Заявление Председателя .....	16	5
4. Выборы должностных лиц .....	17	5
5. Наблюдатели .....	18 - 20	5
В. ВОПРОСЫ СУЩЕСТВА .....	21 - 108	5
1. Общие прения и рассмотрение вопросов существа .....	21 - 106	5

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>	
a)	Содействие установлению нового, более справедливого и более эффективного международного порядка в области информации и коммуникации, призванного укреплять мир и международное взаимопонимание и основанного на свободной циркуляции и более широком и сбалансированном распространении информации ....	22 - 37	6
b)	Продолжение изучения политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации в свете развития международных отношений, в частности в течение двух последних десятилетий, и настоятельной необходимости установления нового международного экономического порядка и нового международного порядка в области информации и коммуникации .....	38 - 106	10
c)	Оценка и развитие предпринимаемых усилий и прогресса, достигнутого системой Организации Объединенных Наций в области информации и коммуникации ....	38 - 106	10
2.	Подготовка и утверждение доклада Комитета Генеральной Ассамблеи на ее сорок шестой сессии .....	107 - 108	23
IV.	РЕКОМЕНДАЦИИ КОМИТЕТА ДЛЯ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ НА ЕЕ СОРОК ШЕСТОЙ СЕССИИ	109 - 111	23
V.	ЗАЯВЛЕНИЯ, СДЕЛАННЫЕ ПОСЛЕ ПРИНЯТИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ	112 - 116	33
<u>Приложения</u>			
I.	Заявление Председателя Комитета по информации при открытии тринадцатой сессии Комитета .....		35
II.	Заявление заместителя Генерального секретаря по общественной информации .....		38

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своей тридцать четвертой сессии Генеральная Ассамблея постановила сохранить Комитет по обзору политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации, учрежденный согласно резолюции 33/115 С Ассамблеи от 18 декабря 1978 года, который стал называться "Комитет по информации", и увеличить число его членов с 41 до 66. В своей резолюции 34/182 от 18 декабря 1979 года Ассамблея предложила Комитету по информации:

"а) продолжать изучение политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации в свете развития международных отношений, в частности в течение двух последних десятилетий, и настоятельной необходимости установления нового международного экономического порядка и нового международного порядка в области информации и связи;

б) оценивать и развивать предпринимаемые усилия и прогресс, достигнутый системой Организации Объединенных Наций в области информации и связи;

в) содействовать установлению нового, более справедливого и более эффективного международного порядка в области информации и связи, призванного укреплять мир и международное понимание и основанного на свободной циркуляции и более широком и сбалансированном распространении информации, и представлять рекомендации по данному вопросу Генеральной Ассамблее;"

и просила Комитет по информации и Генерального секретаря представить Ассамблее доклады на ее тридцать пятой сессии.

2. На своей тридцать пятой сессии в своей резолюции 35/201 от 16 декабря 1980 года Генеральная Ассамблея выразила удовлетворение работой Комитета по информации, утвердила доклад Комитета и рекомендации его Специальной рабочей группы 1/, вновь подтвердила мандат, предоставленный Комитету в резолюции 34/182 Ассамблеи, и постановила увеличить число членов Комитета с 66 до 67. На своей организационной сессии 1980 года Комитет по информации согласился с тем, что ко всем должностным лицам Комитета будет применяться принцип географической ротации и что они должны избираться на двухгодичный срок полномочий.

3. На своих тридцать шестой-сорок четвертой сессиях Генеральная Ассамблея вновь выражала удовлетворение работой Комитета по информации; утверждала доклады Комитета 2/ и его рекомендации; вновь подтверждала мандат, предоставленный Комитету в резолюции 34/182 (резолюции 36/149 В, 37/94 В, 38/82 В, 39/98 А, 40/164 А, 41/68 А, 42/162, 43/60 и 44/50 Генеральной Ассамблеи). На своей сорок пятой сессии Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Комитета по информации и приняла консенсусом резолюции 45/76 А и В. Кроме того, Генеральная Ассамблея просила Комитет представить Ассамблее доклад на ее сорок шестой сессии.

4. На своей тридцать девятой сессии Генеральная Ассамблея назначила двух новых членов Комитета, а именно: Китай и Мексику; на своей сорок первой сессии Ассамблея назначила новым членом Комитета Мальту; на своей сорок третьей сессии Ассамблея назначила новыми членами Комитета Венгрию, Зимбабве и Ирландию, а на своей сорок четвертой сессии Ассамблея назначила новым членом Комитета Непал.

5. На своей сорок пятой сессии Ассамблея постановила по рекомендации Комитета по информации увеличить число членов Комитета с 74 до 78 и назначила Исламскую Республику Иран, Уругвай, Чехословакию и Ямайку членами Комитета Генеральная Ассамблея постановила также назначить Белорусскую Советскую Социалистическую Республику членом Комитета по информации для заполнения вакансии, занимаемой ранее Германской Демократической Республикой, причем решение об этом вступило в силу немедленно.

6. В состав Комитета входят следующие государства-члены:

Алжир	Испания	Сирийская Арабская Республика
Аргентина	Италия	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Английский	Йемен	Соединенные Штаты Америки
Белорусская Советская Социалистическая Республика	Кения	Сомали
Бельгия	Кипр	Союз Советских Социалистических Республик
Бенин	Китай	Судан
Болгария	Колумбия	Того
Бразилия	Конго	Тринидад и Тобаго
Бурунди	Коста-Рика	Тунис
Венгрия	Кот-д'Ивуар	Турция
Венесуэла	Куба	Украинская Советская Социалистическая Республика
Вьетнам	Ливан	Уругвай
Гайана	Мальта	Филиппины
Гана	Марокко	Финляндия
Гватемала	Мексика	Франция
Гвинея	Монголия	Чехословакия
Германия	Непал	Чили
Греция	Нигер	Шри-Ланка
Дания	Нигерия	Эквадор
Египет	Нидерланды	Эфиопия
Заир	Объединенная Республика Танзания	Югославия
Зимбабве	Пакистан	Япония
Индия	Перу	
Индонезия	Польша	
Иордания	Португалия	
Иран (Исламская Республика)	Румыния	
Ирландия	Сальвадор	
	Сингапур	

## II. ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СЕССИЯ

### A. Открытие сессии

7. Организационное заседание тринадцатой сессии Комитета было проведено в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 4 марта 1991 года. Комитет провел одно заседание.

### B. Утверждение повестки дня

8. На своей организационной сессии Комитет утвердил следующую повестку дня:

1. Открытие сессии.
2. Утверждение повестки дня.
3. Принятие новых членов.
4. Выборы должностных лиц.
5. Организация и программа работы на 1991 год.
6. Прочие вопросы.

### C. Прием новых членов

9. Комитет приветствовал представителей Белорусской Советской Социалистической Республики, Исламской Республики Иран, Уругвая, Чехословакии и Ямайки в качестве новых членов.

### D. Выборы должностных лиц

10. В соответствии с принципом географической ротации Комитет путем аккламации избрал на период 1991-1993 годов следующих должностных лиц:

Председатель: г-н Рикардо Лагорио (Аргентина)

Заместители Председателя: г-н Боб Хайнш (Нидерланды)  
г-н Мансур Сукалл (Пакистан)

Заместитель Генерального секретаря по общественной информации (в качестве исполняющего обязанности Председателя до выборов Председателя) сообщила Комитету, что было согласовано отложить избрание одного заместителя Председателя, а также Докладчика до основной сессии, которая должна быть проведена 4-19 апреля 1991 года. Это позволит завершить консультации в рамках соответствующих региональных групп.

### E. Организация и программа работы Комитета на 1991 год

11. Комитет утвердил без возражений программу работы с внесенными устными поправками, содержащуюся в документе A/AC.198/1991/2/Rev.1. Новый пункт, который должен быть добавлен после пункта II (3), следует читать: "Обзор

деятельности информационных центров Организации Объединенных Наций". Договоренность о внесении поправки в программу работы явилась результатом неформальных консультаций с представителями региональных групп и Китая; Департамент общественной информации просили также подготовить документ зала заседаний, касающийся информационных центров Организации Объединенных Наций.

12. Комитет согласился также с предлагаемым перечнем вопросов, являющихся главными элементами повестки дня основной сессии, которые следует рассмотреть:

а) содействие установлению нового, более справедливого и более эффективного международного порядка в области информации и связи, призванного укреплять мир и международное понимание и основанного на свободной циркуляции и более широком и сбалансированном распространении информации;

б) продолжение изучения политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации в свете развития международных отношений, особенно в течение двух последних десятилетий, и настоятельной необходимости установления нового международного экономического порядка и нового международного порядка в области информации и связи;

в) оценка и развитие предпринятых усилий и прогресса, достигнутого системой Организации Объединенных Наций в области информации и связи.

13. Для рассмотрения пункта 5 повестки дня Комитету были представлены следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о мероприятиях Организации Объединенных Наций в области общественной информации, касающийся положения на Ближнем Востоке и вопроса о Палестине 3/, представленный во исполнение просьбы Генеральной Ассамблеи, содержащейся в пункте 1b (vii) ее резолюции 45/76 В;

б) доклад Генерального секретаря о технической помощи радиостанциям, которые осуществляют или намерены осуществлять радиовещание на Южную Африку 4/, представленный во исполнение просьбы Генеральной Ассамблеи, содержащейся в пункте 1e ее резолюции 45/76 В;

в) доклад Генерального секретаря об обзоре издания "Yearbook of the United Nations" ("Ежегодник Организации Объединенных Наций"): обследование 1990 года 5/;

г) доклад о деятельности Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций 6/.

### III. ОСНОВНАЯ СЕССИЯ

#### A. Организационные вопросы

##### 1. Открытие сессии

14. Тринадцатая сессия Комитета состоялась в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций 4-19 апреля 1991 года. Комитет провел 9 заседаний.



## 2. Утверждение повестки дня и программы работ

15. На своей основной сессии Комитет утвердил предварительную повестку дня, которая была подготовлена в соответствии с решениями, принятыми Комитетом по информации на его организационной сессии, состоявшейся 4 марта 1991 года. На этой сессии Комитет учредил также рабочую группу открытого состава и провел дальнейшие неофициальные консультации с участием представителей региональных групп и Китая.

## 3. Заявление Председателя

16. На открытии основной сессии с заявлением выступил Председатель Комитета (см. приложение I).

## 4. Выборы должностных лиц

17. Комитет в соответствии с решениями, принятыми на его организационной сессии, доизбрал путем аккламации следующих должностных лиц: г-на Александра Буцко (Украинская Советская Социалистическая Республика) - третьим заместителем Председателя Комитета и г-на Сабри Букадума (Алжир) - Докладчиком Комитета. Оба они избраны на двухлетний срок.

## 5. Наблюдатели

18. В качестве наблюдателей в работе сессии приняли участие следующие государства-члены: Австрия, Багамские Острова, Барбадос, Болиния, Ботсвана, Буркина-Фасо, Израиль, Ирак, Кабо-Верде, Камерун, Канада, Коморские Острова, Лесото, Ливийская Арабская Демахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Намибия, Никарагуа, Оман, Панама, Сенегал, Таиланд и Швеция. В работе сессии в качестве наблюдателей также участвовали представители Святейшего Престола и Швейцарии.

19. Присутствовали представители следующих специализированных учреждений: Продовольственной и сельскохозяйственной организации (ФАО), Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ).

20. Кроме того, присутствовали представители Всемирной федерации ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций.

## В. Вопросы существа

### 1. Общие прения и рассмотрение вопросов существа

21. В ходе общих прений заявления сделали или от имени стран выступили следующие государства-члены Комитета: Аргентина, Бангладеш, Бенин, Болгария, Бразилия, Бурунди, Гана, Дания (от имени стран Северной Европы), Зимбабве, Иран (Исламская Республика), Ирландия (от имени группы западных и других государств), Индонезия, Индия, Йемен, Коста-Рика, Кипр, Китай, Куба, Ливан, Мексика, Непал, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Перу, Польша, Румыния, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик,

Сирийская Арабская Республика, Уругвай, Украинская Советская Социалистическая Республика, Филиппины, Чехословакия, Чили, Шри-Ланка, Швеция, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка и Япония. С заявлениями также выступили наблюдатели от Люксембурга (от имени 12 государств - членов Европейского сообщества) и Ливийской Арабской Джамахирии (от имени Союза Арабского Магриба).

а) Содействие установлению нового, более справедливого и более эффективного международного порядка в области информации и коммуникации, призванного укреплять мир и международное взаимопонимание и основанного на свободной циркуляции и более широком и сбалансированном распространении информации

22. При рассмотрении этого вопроса значительное число делегаций затронули консенсусную резолюцию, принятую на двенадцатой сессии Комитета по информации. Они высказали мнение, что этот консенсус, который явился поворотным пунктом в обсуждении Организацией Объединенных Наций вопросов, касающихся информации, обеспечил новую основу для обсуждений в Комитете; и призвала этот орган использовать этот консенсус как основу для повышения эффективности его работы. Они также выразили надежду на то, что этот консенсус найдет свое воплощение в практической работе Департамента общественной информации, и подчеркнули необходимость достижения этой цели. Другие делегации высказали мнение, что Комитет, используя этот консенсус в качестве исходного пункта, будет теперь иметь возможность сосредоточивать свое внимание на более конкретных вопросах, касающихся, в частности, активизации мероприятий и деятельности Организации Объединенных Наций в области информации.

23. Значительное число делегаций подтвердили свою приверженность основным принципам свободы информации и свободы слова и мнений. Они подчеркнули, что свобода информации является одним из основных прав человека и критерием всех свобод, которым привержена Организация Объединенных Наций. В этом контексте несколько представителей также подняли вопрос о свободе печати, подчеркнув при этом абсолютное главенство права каждого индивидуума свободно выражать свои мнения и искать, получать и распространять информацию и идеи независимо от государственных границ. Представитель одной делегации, выступая от имени ряда других делегаций, отметил в этой связи, что нарушения свободы печати, где бы они ни имели место, должны рассматриваться в качестве нарушения прав всех. Еще один представитель, выступая от имени ряда других делегаций, высказал мнение, что осуждение любых нарушений свободы печати является их долгом.

24. Несколько делегаций, остановившись на событиях в области информации и коммуникации, имевших место в их странах, информировали Комитет о новых правах и свободах, касающихся информации, которые либо были закреплены в последнее время, либо должны быть в ближайшее время отражены в законодательстве их страны. Было высказано мнение о том, что одни только юридические нормы и политические шаги не могут обеспечить претворения в жизнь принципов, связанных с действительным обеспечением свободного движения информации. Было также высказано мнение о том, что для эффективной поддержки этих принципов необходимы некоторые основные инфраструктуры и современная технология. В этой связи было отмечено, что для стран, переживающих сложный период экономической перестройки, весьма необходимым поставленным на широкую основу международное сотрудничество и помощь, осуществляемые через государственные, частные или другие источники, для содействия плавному переходу к обеспечению подлинного и эффективного движения информации.

25. По мнению значительного числа делегаций, коммуникация, развитие и свободный и беспрепятственный обмен новостями и информацией являются важными предпосылками для обеспечения более эффективной коммуникации в глобальных масштабах. В этой связи многие делегации обратили внимание на необходимость сокращения диспропорций и неравенства, которые все еще существуют между развитыми и развивающимися странами. Было отмечено, что эти диспропорции приводят к тому, что более 80 процентов населения мира лишены возможности внесения потенциального вклада в обеспечение мира во всем мире, взаимопонимания и прогресса. Одна делегация отметила в этой связи, что, если развитие страны озабочено избытком информации и непреодолимым воздействием средств визуальной информации, развивающиеся страны испытывают все большие трудности с информированием внешнего мира о своих взглядах и ценностях. Одна делегация высказала мнение, что развивающиеся страны хотели бы сказать многое миру: это касается, например, необходимости обеспечения более благоприятных условий торговли, избавления от гнета нищеты и бремени высоких учетных ставок и стремительно растущей задолженности.

26. Большинство делегаций признали, что эти диспропорции являются результатом отсутствия доступа к современной технологии и отсутствия ресурсов для использования имеющейся технологии. С учетом этого одна делегация настоятельно призвала тех, кто располагает самыми современными средствами информации и коммуникации, позволить тем, кто решает базовые проблемы в области грамотности и информации пользоваться выгодами, которые обеспечивает современная технология.

27. В этой связи было отмечено, что распространение информации и обмен ею становятся все более существенными факторами содействия обеспечению мира и развития в современном мире. Делегации высказали мнение, что в области информации первостепенное внимание должно уделяться сокращению огромного разрыва между потенциалом развитых стран по распространению информации и соответствующим потенциалом развивающихся стран, а также изменению такого положения, при котором несколько развитых стран занимают господствующие позиции в мире, а значительное число развивающихся стран находятся в зависимом положении. Одна делегация выразила озабоченность в связи с тем, что некоторые средства массовой информации развитых стран используют свое технологическое превосходство для сознательного или произвольного распространения своих социальных, экономических и идеологических ценностей на развивающиеся страны. Эта делегация высказала мнение, что такие методы являются нежелательными с точки зрения обеспечения подлинной свободы в области информации.

28. В этой связи другие делегации обратили внимание на практически монопольный контроль информационных агентств промышленно развитых стран и обеспечиваемое ими одностороннее движение информации. Было отмечено, что именно страны третьего мира и их уязвимые народы являются жертвами этого несправедливого движения информации. Эти делегации подчеркнули, что Организация Объединенных Наций не может оставаться безучастной перед лицом такого монопольного контроля. Одна делегация отметила, что правительство ее страны предложило учредить рабочую группу или комитет для проведения всей подготовительной работы, необходимой для разработки международной хартии в области информации, в которой были бы изложены принципы международного порядка в этой области. Это предложение было поддержано двумя другими делегациями,

одна из которых выступала от имени ряда других государств. Эта делегация также внесла в этой связи ряд предложений, которые предусматривали создание рабочих групп или комитетов по проведению исследований. Эти предложения также включали оказание поддержки международным информационным агентствам и средствам информации, осуществляющим деятельность на региональной основе, таким, как "Панэфрикэн ньюс", Исламское информационное агентство и Пул информационных агентств неприсоединившихся стран. Еще одно предложение касалось того, что эти агентства должны стать главными источниками информации по вопросам, касающимся стран третьего мира. Эта делегация также предложила создать всемирное информационное агентство под эгидой Организации Объединенных Наций, которое осуществляло бы свою деятельность на справедливой и эффективной основе и подкрепляло бы деятельность вышеупомянутых агентств.

29. Одна делегация, выступая от имени нескольких других делегаций, заявила, что развивающиеся страны не могут согласиться с неравенством и отсутствием свободы в области информации, особенно в связи с тем, что развитые страны с их современной технологией имеют возможность формировать общественное мнение и воздействовать на нравственные, религиозные и культурные ценности народов.

30. Еще один представитель отметил, что со времени принятия декларации о новом международном порядке в области информации и коммуникации ничего не изменилось. Он указал на тот факт, что в конце 50-х годов развивающиеся страны имели доступ только к 5 процентам средств информации и что с этого времени этот показатель изменился весьма незначительно. Он отметил далее, что развивающиеся страны располагают только 5 процентами компьютерной техники и 2 процентами спутников и что из развитых стран они получают в 10 раз больше информации, чем из других источников.

31. Именно в этом контексте многие делегации вновь обратились с призывом к установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации. Было подчеркнуто, что новый международный порядок в области информации и коммуникации обеспечивает самые большие надежды на устранение диспропорций между информационными системами развивающихся и развитых стран. Некоторые делегации высказали мнение, что неравенство в распределении средств коммуникации и в области обмена информацией между развитыми и развивающимися странами еще более увеличилось. Далее было отмечено, что, как предполагается, установление такого порядка не будет иметь никаких отрицательных последствий; напротив, он может, по сути дела, служить подспорьем в реализации политических начинаний. Некоторые делегации подчеркнули, что призыв к установлению нового международного порядка в области информации и коммуникации основывается не на противодействии принципу свободного движения информации, а на убежденности в том, что новый порядок будет содействовать гарантированию этого принципа.

32. Было отмечено, что призыв к установлению нового международного порядка, который, как ожидается, будет основываться на принципах справедливости, является лишь отражением изменения международной обстановки. Было также отмечено, что установление нового международного порядка в области информации и коммуникации будет способствовать укреплению взаимопонимания, развитию сотрудничества и установлению более тесных связей между странами, а также укреплению международного мира и безопасности. Одна делегация также заявила, что цель, которую надеется достигнуть ее страна за счет установления нового

международного порядка в области информации и коммуникация, заключается в обеспечении плодотворного участия ее населения и средств информации, как государственных, так и частных, в основной подготовке, обработке и распространении новостей и информации на внутреннем и международном уровнях.

33. Представитель одной делегации, выступая от имени нескольких других делегаций, отметил, что в течение ряда лет его группа способствовала сокращению диспропорций между развитыми и развивающимися странами за счет осуществления соответствующих программ двустороннего и многостороннего сотрудничества под эгидой ЮНЕСКО и других международных организаций. Эта делегация признала, что существует необходимость укрепления коммуникационного потенциала и совершенствования инфраструктуры средств информации и технологии коммуникации в развивающихся странах, особенно в областях подготовки журналистов и распространения информации, с целью обеспечения того, чтобы население этих стран получало в полном объеме выгоды от свободы информации.

34. Несколько делегаций отметили существенно важное значение расширения и ускорения темпов оказания помощи развивающимся странам, с тем чтобы они имели возможность развивать свои инфраструктуры и потенциал в области информации и коммуникации, создавать и совершенствовать свои информационные системы за счет использования соответствующей технологии, отвечающей их потребностям, расширять участие средств информации и отдельных лиц в процессе коммуникации и обеспечивать свободное движение информации на всех уровнях.

35. В этой связи многие делегации выразили глубокое удовлетворение по поводу усилий ЮНЕСКО, предпринимаемых в рамках Международной программы развития коммуникации 1/, по оказанию помощи развивающимся странам в содействии развитию коммуникации. Международная программа развития коммуникации рассматривается как важный элемент осуществления ее новой стратегии "Связь на службе человека" на основе международного сотрудничества. Она является также важным инструментом развития глобальной коммуникации и информации в целом, дальнейшего развития инфраструктур и укрепления потенциала развивающихся стран в областях информации и коммуникации. Одна делегация выразила свою убежденность в том, что международная программа развития коммуникации может играть важную роль в содействии расширению сотрудничества между развитыми и развивающимися странами.

36. Несколько делегаций обратили внимание на деятельность Пула информационных агентств неприсоединившихся стран как часть усилий этих стран, направленных на устранение разрыва между развитыми и развивающимися странами в области информации. В этом контексте делегации также высоко оценили деятельность объединения информационных агентств неприсоединившихся стран "Эко-Пул", а также увеличение объема и повышение качества совместной деятельности их теле- и радиовещательных организаций. Хотя Пул информационных агентств позволил национальным информационным агентствам неприсоединившихся стран осознать, что они могут стать равными партнерами в обмене информацией на международном уровне, все еще предстоит сделать многое для восстановления справедливого баланса в международных информационных структурах. Возможности все еще отстают от потребностей. В этой связи некоторые делегации отметили, что во многих неприсоединившихся странах не имеется собственных информационных агентств или же, когда такие агентства у них имеются, им не хватает материальных и национальных ресурсов, что ограничивает их участие в

деятельности Пула и мировой информационной системы. Эти страны обратились с настоятельным призывом об увеличении помощи со стороны Организации Объединенных Наций и международного сообщества, а также тех стран, которые могут или хотят оказывать помощь. В этой связи одна делегация, выразив удовлетворение по поводу того, что Департамент общественной информации продолжает сотрудничать с Пулом информационных агентств, высказала мнение, что эффективность этого сотрудничества можно было бы повысить за счет существенного увеличения объема информационных материалов и других возможных средств.

37. В этой связи одна делегация выразила озабоченность по поводу того, что в этом году в Комитете не выступил с заявлением представитель ЮНЕСКО.

- b) Продолжение изучения политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации в свете развития международных отношений, в частности в течение двух последних десятилетий, и настоятельной необходимости установления нового международного экономического порядка и нового международного порядка в области информации и коммуникации
- c) Оценка и развитие предпринимаемых усилий и прогресса, достигнутого системой Организации Объединенных Наций в области информации и коммуникации

38. Многие делегации согласились с тем, что консенсус, достигнутый в прошлом году, позволил Комитету по информации прагматически подойти к вопросам, касающимся политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации. Члены Комитета с удовлетворением отметили подробный устный доклад заместителя Генерального секретаря по вопросам общественной информации о деятельности Департамента. Большое число делегаций высоко оценило работу Департамента, который прекрасно выполнял свои задачи в условиях бюджетных ограничений и прочих сложностей. В этой связи была особо отмечена работа ДОО по освещению кризиса в Заливе. Одна делегация отметила в этом контексте, что более заметная роль Организации Объединенных Наций не должна ограничиваться деятельностью в связи с кризисом в Заливе. По мнению этой делегации, так же, как и многих других, перед Организацией открывается новая эра, в условиях которой она сможет более эффективно выполнять задачи, ради которых она была создана, в результате чего она станет движущей силой как применительно к глобальной безопасности, так и в плане претворения в жизнь необходимых изменений. Сотрудничество с Комитетом по информации в этом отношении будет обретать все большую важность.

39. Ряд делегаций отметили, что с учетом реальных бюджетных ограничений, с которыми сталкивается Департамент общественной информации, Департаменту надлежит обеспечивать, чтобы ни одно из традиционных направлений его охвата не страдало от необходимости освещения крупных непредвиденных событий. В этой связи один из представителей обратил внимание на то обстоятельство, что после объявления об отмене в Южной Африке некоторых положений законодательства апартеида Департамент мог бы предпринять шаги к тому, чтобы объяснить народам мира значение такой отмены и то, какое место эта отмена занимает в схеме Организации Объединенных Наций в целом. Это объяснение способствовало бы восприятию всего вопроса нацелив на надлежащей перспективе и тем самым воспрепятствовало бы распространению предвзятости, благоприятствующей

жизни африканскому режиму. Этот же представитель отметил, что, насколько ей известно, Департамент не планирует опубликовать объяснение или анализ подобного рода. Она настоятельно призвала Департамент извлечь полезный урок из этого примера, который позволил бы ему с новым энтузиазмом прилагать усилия в целях правильного восприятия общественностью событий в соответствующих государствах-членах.

40. Ряд делегаций рекомендовал, чтобы Департамент получал четкие указания от государств-членов относительно расстановки приоритетов и степени гибкости, которую он может проявлять при выборе и передаче своего материала, а также в отношении вопросов доступа к бюджету. Необходимость в четком определении мандата Департамента и обеспечении ему необходимой гибкости в плане реагирования на возрастающий, а иногда и беспрецедентный уровень деятельности Организации Объединенных Наций была сочтена крайне важной.

41. В этой связи представитель одной делегации, выступая от имени нескольких других, отметил, что чрезвычайно важно, чтобы Департамент мог подходить к выполнению своих задач гибко и удовлетворять требования ценности и точности новостей, не будучи вынужденным соблюдать вводимые строгие ограничения. Эта делегация подтвердила, что качество обслуживания и гибкость являются взаимодополняющими факторами и что именно Комитету по информации надлежит обеспечить их учет посредством принятия соответствующих резолюций.

42. Еще одна делегация, выступая от имени нескольких других, отметила, что все страны заинтересованы в том, чтобы рассмотреть пути наиболее эффективного содействия, которые государства-члены могли бы оказать Департаменту в выполнении им своих обязательств по обеспечению в максимально возможных масштабах полной и свежей информации об Организации Объединенных Наций и ее деятельности. Эта делегация предложила, чтобы был учрежден какой-либо постоянный механизм, в рамках которого Комитет по информации мог бы работать в контакте с Департаментом. По мнению других делегаций, необходимо создать неофициальный механизм мониторинга деятельности Департамента, который функционировал бы между сессиями Комитета по информации и в состав которого входили бы региональные представители.

43. Что касается вопроса о постоянном механизме сотрудничества между Комитетом по информации и Департаментом, то одна делегация выразила мнение о том, что это предложение черевато тем, что в результате его реализации будут созданы дополнительные бюрократические структуры, появятся еще больше различных бумаг и всякого рода празил. Этот представитель заявил о своей готовности обсудить альтернативные варианты улучшений и предложил заместителю Генерального секретаря изложить свои идеи касательно будущих отношений между Комитетом и Департаментом.

44. Многие делегации поддержали усилия Департамента, направленные на рационализацию его работы и оживление его структуры в целях повышения эффективности и действенности его мероприятий. Было выражено мнение о том, что эти усилия, которые по-прежнему приносят пользу государствам-членам, способствовали укреплению авторитета Организации Объединенных Наций в мире и последним достижениям Организации Объединенных Наций в различных областях.

45. Несколько делегаций отметили, однако, что Департамент должен быть готов решать вопросы, возникающие в связи с резким повышением общественного интереса к Организации; но и когда этот интерес пойдет на спад, он должен быть в состоянии принимать меры в этой связи. С точки зрения этих представителей, Департамент должен быть лучше подготовлен к организации чрезвычайных информационных мероприятий и быть в состоянии формировать общественное мнение. В этой связи в рамках выделения ресурсов на мероприятия, обозначенные в качестве приоритетных, следует принимать во внимание различные интересы разных регионов. Ресурсы, выделенные на эти приоритеты, не должны перераспределяться для охвата новых ситуаций.

46. Было высказано соображение относительно того, что в будущем, возможно, было бы полезно, укрепить сотрудничество между Департаментом и специализированными учреждениями в области информации. В этой связи отмечалось также, что, хотя ряд учреждений Организации Объединенных Наций продолжал проводить политику предоставления важной документации бесплатно, другие учреждения взимали плату за свои публикации. Было предложено, чтобы Департамент в целях дальнейшего укрепления потенциала своей политики и мероприятий рассмотрел пути обеспечения более активного финансового участия специализированных учреждений Организации Объединенных Наций в распространении информации об их деятельности.

47. Несколько делегаций высоко оценили работу Административной службы связи со средствами массовой информации, которая, как они отметили, играет основополагающую роль в освещении целей и мероприятий Организации.

48. Несколько делегаций настоятельно призвали Департамент продолжать сосредоточивать внимание на областях, вызывающих особое беспокойство у государств-членов. Были отмечены следующие области: операции по установлению и поддержанию мира, международные усилия по охране глобальной окружающей среды, искоренение апартеида, положение на Ближнем Востоке, вопрос о Палестине и палестинская интифада, поощрение прав человека, положение женщин, злоупотребление наркотиками, терроризм, оказание помощи беженцам и перемещенным лицам, проблемы экономического и социального развития, включая проблемы наименее развитых стран, экономическое развитие Африки и содействие международному экономическому сотрудничеству, направленному на решение таких проблем, как проблема задолженности.

49. Члены Комитета выразили удовлетворение в связи с некоторыми новаторскими инициативами Департамента. Ряд представителей поддержали призыв к определению роли Департамента в контексте повышения ответственности Организации Объединенных Наций за поддержание мира и наблюдение за проведением выборов. Одна делегация, выступая от имени нескольких других, отметила, что Департамент должен реагировать на кризисы по мере их возникновения и необходимо четко определить его роль применительно к таким критическим направлениям деятельности Организации Объединенных Наций. Представитель этой группы указал, что они были поражены замечанием, высказанным заместителем Генерального секретаря на одном из прошлых заседаний, когда она отметила, что ввиду факторов внутреннего контроля не удалось предоставить телевизионно-съёмочной группе Организации Объединенных Наций возможность сопровождать руководителя недавно проведенной миссии по оценке гуманитарного положения в районе Персидского залива во время его пребывания в этом регионе. Эта делегация выразила мнение о том, что в то время, когда мир пристально следит



за Организацией Объединенных Наций, такая ситуация ставит перед членами Комитета серьезные вопросы. Эта делегация подчеркнула, что информационный компонент должен быть важным и хорошо спланированным аспектом роли Организации Объединенных Наций в таких областях, как поддержание мира и наблюдение за проведением выборов.

50. Одна делегация настоятельно призвала уделить внимание такому подходу, когда решение о проведении Организацией какого бы то ни было крупного мероприятия сопровождалось бы выделением средств, достаточных не только для реализации непосредственных задач этого мероприятия, но и для обеспечения международной поддержки этой деятельности. В то же время необходимо активнее использовать внебюджетные ресурсы для целей распространения материалов, исследований и документов Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений.

51. Еще одна делегация выразила заинтересованность в проведении симпозиума по операциям по поддержанию мира в ее регионе с учетом опыта, накопленного регионом в этой области.

52. Одна делегация обратила внимание Комитета и Департамента на то обстоятельство, что, хотя термин "установление мира" использовался в определенных областях, точное значение и масштабы этого понятия, по всей видимости, все еще рассматриваются в соответствующих комитетах.

53. Что касается вопросов окружающей среды, то один представитель выразил мнение о том, что одной из главных задач, стоящих перед Департаментом, является освещение мероприятия, которое, по всей вероятности, является наиболее заметным событием текущего десятилетия в сфере деятельности Организации Объединенных Наций, - Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию 1992 года. Эта делегация придала большое значение необходимости обеспечить сбалансированный и объективный подход к мероприятиям в области общественной информации в связи с предстоящей Конференцией, с тем чтобы создать наиболее благоприятные условия для ее успешного завершения. Эта делегация приняла к сведению деятельность Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций и Департамента в связи с этим событием и выразила готовность всесторонне сотрудничать с соответствующими органами в освещении вопросов, которые будут вынесены на рассмотрение Конференции 1992 года. В этой связи одна из делегаций сообщила Комитету о недавно проведенном в его стране опросе, в ходе которого 82 процента населения выразили желание получать больше информации по вопросам охраны окружающей среды. Он отметил, что не удивительно, что население его страны обеспокоено последствиями ядерной аварии в Чернобыле, поскольку еще не известны долгосрочные результаты ежедневного воздействия небольших доз радиации.

54. Члены Комитета выразили удовлетворение в связи со всеобъемлющими документами по информационным центрам Организации Объединенных Наций и докладом "Обзор издания "Yearbook of the United Nations" ("Ежегодник Организации Объединенных Наций"): обследование 1990 года" 5/.

55. Большое число делегаций с одобрением отметили документ по информационным центрам Организации Объединенных Наций. Одна делегация, выступая от имени нескольких других, подчеркнула, что в центры необходимо направить надлежащие руководящие указания относительно того, как реагировать на ситуации и кризисы в случае их возникновения. В этой связи эта делегация выразила неудовлетворение по поводу роли, которую играли центры во время кризиса в Персидском заливе.

56. Многие делегации, высказывая замечания по документу, выразили мнение о том, что информация имеет чрезвычайно важное значение. Одна делегация выразила надежду на то, что документ представляет собой лишь начало оценки, которая должна повлечь за собой более эффективное и плодотворное использование центров. Большое число делегаций подчеркнуло, что внимание, уделенное центрам в документе, безусловно, отражает признание особого значения информационных центров как активного и незаменимого звена связи между Организацией и местными средствами информации, информационными учреждениями и учебными заведениями, а также неправительственными организациями. В этой связи одну делегацию интересовал вопрос о том, имеют ли директора центров договоренность о проведении периодических брифингов для журналистов и представителей научных кругов в странах их аккредитации. По мнению этой делегации, еженедельные брифинги могли бы дать очень хорошие результаты.

57. Несколько делегаций выразили пожелание об открытии центров в их странах. Одна делегация отметила, что ее страна уже в течение некоторого времени добивается согласия Комитета по информации и Генеральной Ассамблеи на создание центра Организации Объединенных Наций. Эта делегация выразила надежду, что ее просьба будет удовлетворена. Одна делегация, выступая от имени нескольких, решительно поддержала эту просьбу. Другие делегации настоятельно призвали к укреплению существующих центров и открытию новых там, где они необходимы. Две делегации настойчиво призвали создать информационные центры в Сан-Хосе и Софии. Эти делегации, подтвердив, что они придают особое значение открытию информационного центра в своих столицах, приветствовали также желание, выраженное другими государствами относительно открытия у них информационных центров. Одна из указанных делегаций предложила другим членам Комитета совместными усилиями разработать рекомендацию относительно создания новых центров для принятия на сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи.

58. В этой связи ряд членов Комитета затронули вопрос об установленных Департаментом критериях открытия новых центров. Делегации выразили сожаление по поводу требования о том, что государства-члены должны выполнять финансовые обязательства, чтобы в их странах открывались и функционировали центры. Одна делегация отметила, что, хотя она признает, что эта процедура вытекает из резолюции Генеральной Ассамблеи, будет уместно отметить, что ее применение в силу исторического стечения обстоятельств затрагивало главным образом развивающиеся страны, большинство из которых не были членами Организации во время принятия этой резолюции.

59. Ряд делегаций привлекли внимание к тому факту, что должности директоров центров в их странах по-прежнему вакантны. Эти члены Комитета подчеркнули, что они по-прежнему будут добиваться осуществления мер по заполнению существующих в их странах вакантных должностей. Указанные делегации поддержали также большую группу представителей, выступивших в Комитете с

призывом провести обзор критериев создания информационных центров. В этом контексте одна из делегаций высказала мысль о том, что необходимо предпринять согласованные усилия в целях упорядочения деятельности существующих центров и поощрения открытия новых центров, должным образом учитывая при этом условия и возможности заинтересованных принимающих стран. В этой связи эта делегация заявила, что она могла бы рассмотреть возможность найма на работу квалифицированного местного журналиста, который выполнял бы часть функций центра, действуя под руководством директора. Тесная связь, которая установилась бы в результате этого между двумя партнерами, пошла бы на пользу центру.

60. Другие члены Комитета отметили, что не существует четких критериев в вопросе о создании центров: ряд информационных центров обслуживают небольшие районы, в то время как в других обширных географических зонах действует лишь по одному центру. Одна из делегаций отметила, что последний центр был создан в Порт-оф-Спейн, Тринидад и Тобаго, в 1962 году. В этом регионе действует лишь шесть центров, помимо центра ПРООН, которые частично оказывали помощь в области информации. Одна из делегаций предложила провести исследование по вопросу о местонахождении и расходах центров. Другая делегация высказала мнение о том, что более эффективная координация деятельности с местными отделениями ПРООН могла бы значительно повысить эффективность работы центров.

61. Ряд делегаций заявили, что они озабочены существованием резких диспропорций в распределении ресурсов между центрами, расположенными в развитых и в развивающихся странах. Одна из делегаций выразила сожаление по поводу того, что настойчивые просьбы о предоставлении информации о средствах, выделяемых каждому центру, остались без ответа. Подчеркнув, что такая мера явилась бы важным первым шагом на пути к устранению этих несоответствий и диспропорций, эта делегация предложила, чтобы данные о выделяемых центрам ресурсах были представлены на следующей сессии Комитета, а затем представлялись на всех его последующих сессиях.

62. Две делегации выразили мнение о том, что Департаменту следует в срочном порядке провести оценку деятельности каждого из информационных центров, обращая пристальное внимание на их проблемы и ставя целью повышение их эффективности и отдачи. Там, где это будет необходимо, следует укрепить их потенциал, с тем чтобы они имели больше возможностей распространять новости и объективную информацию о деятельности Организации Объединенных Наций, в частности на местных языках.

63. Ряд делегаций высказали конкретные критические замечания в отношении деятельности центров в их странах. Одна из делегаций отметила, что ее страна глубоко озабочена тем, что расположенный там информационный центр в период кризиса в Персидском заливе практически бездействовал. Эта делегация рекомендовала Департаменту в срочном порядке изучить причины возникновения такой ситуации.

64. Другая делегация отметила, что деятельность центра в ее стране ограничивается показом нескольких фильмов и выступлениями должностных лиц Организации Объединенных Наций, приуроченными к Дню Организации Объединенных Наций и к другим знаменательным датам. Член этой делегации сообщил, что национальные службы радио и телевидения неоднократно предлагали свои услуги

центру, однако не встретили положительного отклика со стороны руководителей центра. Позиция руководителей этого центра, по мнению делегации, отличается пассивностью. Этот представитель обратился к Департаменту с призывом уделить этому центру необходимое внимание, учитывая его исключительную значимость в этом районе мира.

65. Ряд делегаций, представляющих страны, где директорами центров были назначены новые лица, выразили удовлетворение их работой, а также деятельность возглавляемых ими центров. Одна из делегаций отметила, что новый директор центра в относительно короткие сроки налажил обширные связи. Вместе с тем, по мнению другой делегации, практика назначения директоров информационных центров требует совершенствования. Эта делегация высказала мнение о том, что весьма незначительное число представителей третьего мира за все это время назначались директорами центров в развитых странах. Это как бы наводит на мысль о том, что в развивающихся странах нет достаточно компетентных кандидатов на должности директоров центров в развитых странах. Эта делегация подчеркнула, что такое положение является крайне нежелательным и что необходимо исправить его. В этой связи одна из делегаций призвала провести обзор системы управления центрами, с тем чтобы деятельность центров в большей степени отвечала интересам Организации и населения государств-членов.

66. Ряд делегаций высказали заинтересованность в получении информации о докладах, в которых директора центров анализируют местное общественное мнение относительно роли Генерального секретаря и деятельности Организации Объединенных Наций и которые направляются в Управление по исследованиям и сбору информации.

67. Одна из делегаций высоко оценила усилия Департамента по организации учебных семинаров для местных сотрудников центров и созданию возможностей для проведения встреч директоров центров. Одна из делегаций отметила, что она надеется на проведение в текущем году региональной встречи директоров центров, действующих в этом районе. Эта же делегация информировала Комитет о том, что, несмотря на серьезные экономические и социальные трудности, правительство страны, которую она представляет, приняло решение в 1991 году увеличить долю своего финансового участия в оперативных расходах центра почти на 40 процентов.

68. Высказывая свое мнение по поводу подготовленного Департаментом доклада, "Обзор издания "Yearbook of the United Nations" ("Ежегодник Организации Объединенных Наций"): обследование 1990 года" 5/, многие делегации положительно оценили содержащиеся в нем рекомендации. Ряд делегаций хотели бы в надлежащее время получить более подробную информацию о предлагаемой редакционной политике, системе утверждения, финансовых последствиях и других аспектах, связанных с осуществлением этих рекомендаций. Ряд делегаций обратили внимание на необходимость соблюдения сроков выпуска этого издания и эффективность использования в этих целях техники связи. Вместе с тем одна из делегаций подчеркнула, что новшества и изменения не должны влечь за собой увеличения имеющегося объема бюджетных средств.

69. Другие, охарактеризовав "Ежегодник" как полезный и разносторонний источник информации об Организации Объединенных Наций, выразили надежду на то, что проблемы, связанные со своевременностью его выпуска, можно будет решить в

ближайшем будущем, действуя так, как это предложено в рекомендациях. Благодаря этому большое число специалистов и исследователей, для которых он является ценным источником, смогли бы использовать его более продуктивно.

70. Многие делегации поддержали предложение внешнего издательства, касающиеся решения проблемы отставания. Одна из делегаций также призвала Департамент принять необходимые административные меры с целью сохранять на постоянной основе группу высококвалифицированных специалистов, способных выпускать отвечающее предъявляемым требованиям издание. Кроме того, необходимо активно продолжать процесс междепартаментских консультаций, с тем чтобы поощрять участие в этой деятельности всех заинтересованных департаментов.

71. Ряд делегаций дали высокую оценку деятельности Отдела производства информационных материалов по выпуску видеокассет и документальных фильмов, посвященных вопросам, которыми занимается Организация Объединенных Наций. Многие члены Комитета высоко оценили показанный им в начале сессии видеofilm под названием "United Nations for a Better Future" ("Усилия Организации Объединенных Наций по обеспечению лучшего будущего"). Делегации широко поддержали прилагаемые Департаментом усилия по модернизации средств связи в Центральных учреждениях и на местах, которые, по их мнению, имеют первостепенное значение.

72. Ряд делегаций подчеркнули важность учитывать при подготовке аудиовизуальных материалов культурные различия целевых аудиторий, для которых предназначены эти материалы. В этой связи одна делегация предложила обращаться за помощью к региональным комиссиям и организациям. Другая делегация подчеркнула, что в развивающихся странах радио по-прежнему является наиболее эффективным средством коммуникации, в частности в силу того, что оно охватывает больший круг людей, нежели печатная или визуальная информация. Эта делегация высказала мысль о необходимости обеспечения тесного сотрудничества между национальными телевизионными компаниями и телевидением Организации Объединенных Наций.

73. Другая делегация предложила изучить возможность направления радио- и телевизионных программ непосредственно радио- и телевещательным компаниям. Эта делегация хотела бы также изучить возможность выпуска "UN in Action" ("ООН в действии") и "World Chronicle" ("Всемирная хроника") на других языках, а также хотела бы приступить к выпуску тележурналов. Эта делегация также информировала Комитет о том, что ряд издательств в ее стране на регулярной основе сотрудничают с Департаментом, печатая исследовательские материалы и документы Организации Объединенных Наций на официальном языке этой страны. Эта делегация, равно как и другие, приветствовала тот факт, что Департамент проводит всемирное обследование, касающееся использования выпускаемых им радиопрограмм. Она выразила надежду на то, что результаты указанного обследования будут способствовать дальнейшему совершенствованию этого вида информационной деятельности Организации Объединенных Наций.

74. Ряд делегаций говорили о том, что радиопрограммы Департамента играют важную роль в тех районах мира, где находятся их страны. В этой связи одна из делегаций обратилась с просьбой о включении непальского языка в число тех языков, на которых выпускаются радиопрограммы, а другая делегация обратилась с призывом о том, чтобы выпуск радиопрограмм на языке урду носил более стабильный и регулярный характер.

75. Одна из делегаций выразила беспокойство по поводу прекращения выпуска еженедельной телевизионной программы, которая, по ее мнению, обеспечивает большую отдачу при данном уровне затрат. Эта делегация выразила надежду на то, что можно будет договориться с Департаментом о возобновлении выпуска этой программы.

76. Одна делегация осудила "радио- и телевещательную агрессию", которую одно из государств ведет против его страны, и отметила решение Международного комитета по регистрации радиочастот, в соответствии с которым трансляция телевизионного канала в нарушение суверенитета радиозлектроического пространства является незаконной. По мнению представителя этой делегации, в информационных программах Организации Объединенных Наций, подготавливаемых для его страны, необходимо уделять основное внимание проблемам развития, с которыми сталкивается население третьего мира. В этой связи он предложил распространять информацию, связанную с задолженностью, в странах-кредиторах.

77. Одна из делегаций, выступая от имени целой группы стран, обратилась с просьбой о публикации пресс-релизов, содержащих резолюции и решения Генеральной Ассамблеи, на арабском, а также английском и французском языках.

78. Высказывая свое мнение по поводу оценки потребностей радиостанций, которые осуществляют или намерены осуществлять радиовещание на Южную Африку 4/, в технической помощи, один из представителей выразил глубокое разочарование в связи с тем, что Генеральный секретарь в своем докладе Комитету переложил ответственность за изыскание необходимых средств на плечи "прифронтовых" государств, вместо того чтобы самому изыскать средства, как это было предложено на прошлой сессии Комитета.

79. Ряд делегаций высоко оценили усилия Департамента по доведению до сознания мирового сообщества тяжелого экономического положения Африканского континента с помощью Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы (резолюция S-13/2 Генеральной Ассамблеи, приложение). В этой связи было отмечено, что неограниченную роль в этом вопросе продолжает играть издание "Africa Recovery" ("Экономический подъем в Африке"). Вместе с тем Департамент настоятельно просили приложить дальнейшие усилия по обеспечению более широкого распространения этого издания.

80. Ряд делегаций подчеркнули важное значение учебной программы, осуществляемой Департаментом в интересах журналистов и работников радио и телевидения развивающихся стран.

81. Одна из делегаций решительно поддержала деятельность Ассоциации корреспондентов Организации Объединенных Наций и призвала Департамент оказывать членам Ассоциации всяческое содействие в осуществлении ими своих профессиональных обязанностей.

82. Другой представитель воздал должное Департаменту за его усилия по поощрению продвижения по службе специалистов из числа женщин в подразделениях Департамента. Эта делегация отметила, что Организация Объединенных Наций должна показывать пример в осуществлении этой деятельности.

83. Ряд делегаций выразили удовлетворение первыми результатами программы изучения мирового общественного мнения, благодаря которой государства-члены могут получить представление об уровне осведомленности о деятельности Организации Объединенных Наций в различных государствах-членах. Одна из делегаций предложила, чтобы Департамент рассмотрел возможность проведения опроса общественного мнения по поводу результативности деятельности Организации Объединенных Наций, в частности действенности экономических, социальных и иных программ, осуществляемых системой Организации Объединенных Наций в развивающихся странах. В этой связи другая делегация высказала мнение о том, что Группа оценки программ и исследований в области коммуникации призвана играть ключевую роль в изучении вопросов распространения информационных материалов и выяснения вопроса о том, в какой степени эти материалы доходят до конечных пользователей. Еще одна делегация предложила расширить рамки опросов и проводить их на постоянной основе с учетом обеспечения оптимального использования ресурсов, которыми располагает Департамент.

84. Ряд делегаций призвали Департамент приложить дальнейшие усилия по обеспечению справедливого географического распределения должностей. В этой связи одна из делегаций заявила, что не следует допускать возникновения ситуаций, когда та или иная страна будет недопредставленной, что часто ведет к тому, что она становится непредставленной. Представитель этой страны, которая до сих пор недопредставлена, выразил сожаление по поводу того, что усилия его страны, направленные на продвижение своих кандидатов как в Департамент, так и в Секретариат в целом, не встретили должного понимания. По его мнению, максимально возможное расширение круга кандидатов при наборе персонала является наилучшим способом кадрового обогащения Организации.

85. В заключение прений заместитель Генерального секретаря по общественной информации представила дополнительные сведения о работе Департамента и ответила на конкретные вопросы, заданные делегациями. Она выразила искреннюю признательность за многочисленные комплименты в ее адрес и в адрес сотрудников Департамента, отметив, что все отзывы - и хвалебные, и критические - служат для Департамента стимулом к тому, чтобы стать еще более действенным и эффективным средством содействия достижению целей Организации и распространения информации о ее работе и целях среди различных адресатов во всем мире.

86. Отвечая на различные вопросы, возникшие в связи с работой информационных центров Организации Объединенных Наций, заместитель Генерального секретаря заявила, что она предполагает провести дополнительные дискуссии с Бенином, Йеменом и Польшей относительно открытия новых информационных центров в их столицах. Заявки на открытие центров в Коста-Рике и Болгарии подлежат дополнительному изучению в соответствии с действующими принципами и устремлениями Комитета по информации.

87. В отношении обслуживания одной страны центром, реально расположенным в столице другой страны, заместитель Генерального секретаря отметила, что замечания, высказанные представителями Аргентины и Ямайки, послужат для Департамента стимулом к тому, чтобы предпринять попытку изучить совместно с ПРООН и заинтересованными правительствами возможность командирования в эти

страны младших сотрудников по информационному обслуживанию; Департамент оказывал бы им помощь в работе, а ПРООН занималась бы решением их административных вопросов.

88. Что касается вопроса о местоположении информационных центров, то Департамент, как и прежде, будет готов выполнить любое соответствующее решение Комитета. Вместе с тем относительно назначения директоров из развивающихся стран на службу в центры, расположенные в развитых странах, заместитель Генерального секретаря заметила, что Департамент сделал первые шаги в этой области. Директора центров в Брюсселе, Мадриде, Париже, Сиднее, Токио и Информационная служба Организация Объединенных Наций в Женеве являются гражданами развивающихся стран; таким образом, это означает, что 6 из 12 директоров, работающих в промышленно развитых странах, направлены развивающимися странами. С другой стороны, на 25 развивающихся стран с директорскими должностями, предполагающими занятость в течение полного рабочего дня, приходится два гражданина развитых стран. Заместитель Генерального секретаря подчеркнула, что назначение на должность директора центра, требует обязательных консультаций с принимающей страной.

89. Договоренности об участии принимающей страны в финансировании деятельности центров являются составной частью соглашений, заключенных Департаментом с каждой из стран, где функционируют такие центры. Заместитель Генерального секретаря высказала мнение о том, что с учетом стесненного финансового положения Организация такие договоренности сохраняют свою актуальность. В этой связи она выразила признательность правительству Бурунди за его деятельность, имеющую отношение к помещениям центра, расположенного в этой стране.

90. Заместитель Генерального секретаря заверила делегации в том, что работа информационных центров, возглавляемых представителями-резидентами ПРООН, всегда осуществлялась и будет и впредь осуществляться под непосредственным управлением и руководством Департамента.

91. Признав тот факт, что не все центры функционируют с одинаковым успехом, заместитель Генерального секретаря заметила, что это объясняется главным образом уровнем профессионального опыта всех сотрудников и существующими в регионе условиями. В этой связи она заверила Комитет в том, что у Департамента не возникает никаких трудностей с центром в Бужумбуре и что он не видит необходимости в найме дополнительных сотрудников.

92. Касаясь замечаний, высказанных представителями Бангладеш и Объединенной Республики Танзании, заместитель Генерального секретаря отметила, что верхний количественный предел для должностей категории специалистов, который было предписано соблюдать Департаменту (в том числе и Отделу по информационным центрам), не позволял Департаменту назначать на должности директоров с занятостью в течение полного рабочего дня сотрудников, набираемых на международной основе, как того, возможно, желали бы Департамент и правительства. В связи с этим Департамент предпринимает попытки решить эту проблему путем повышения роли местного персонала и введения в практику более систематических инструктаж для представителей-резидентов ПРООН.



93. В отношении информационного центра в Хартуме заместитель Генерального секретаря заметила, что Департамент смог не только сохранить в нем должность директора с занятостью в течение полного рабочего дня, но и удовлетворить его информационные потребности, несмотря на непростую ситуацию, сложившуюся в этой стране за последние три года. Деятельность Центра была с одобрением воспринята правительственными должностными лицами и заслужила высокую оценку с их стороны.

94. Что касается прекращения трансляции на Филиппинах еженедельной телепрограммы под названием "The UN Hour" ("Час ООН"), то Департамент с удовлетворением оказал бы содействие возобновлению ее трансляции. Тем не менее заместитель Генерального секретаря отметила, что, помимо всего прочего, необходимо найти продюсера на Филиппинах, а финансирование такой деятельности придется осуществлять из внешних источников.

95. В отношении центра в Дакке, Бангладеш, заместитель Генерального секретаря указала, что согласно информации, полученной от представителя-резидента ПРООН, работающего на должности Директора Центра, Центр в Дакке функционирует с беспрецедентной активностью, а передаваемая им в распоряжение местных источников информация получает широкую огласку. Департамент узнал об увольнении со службы местного сотрудника, ответственного за распространение информации; Департамент приступил к принятию мер в целях скорейшего назначения на службу в центр младшего сотрудника по информационному обслуживанию с достаточным уровнем квалификации.

96. Заместитель Генерального секретаря выразила признательность представителю Ливана за высказанные им замечания и заверила его в том, что Департамент приложит усилия к созданию необходимой должности теперь, когда положение с безопасностью в этой стране значительно улучшилось.

97. Что касается деятельности центров по выпуску радиопрограмм, то заместитель Генерального секретаря выразила признательность представителю Бурунди и заверила его в том, что Департамент внимательно изучит его предложение. Его суть сводится к налаживанию более тесного сотрудничества между национальными телевещательными организациями и телевидением Организации Объединенных Наций.

98. Касаясь упоминания представителя Мексики об уровне деятельности Центра в Мехико, заместитель Генерального секретаря заметила, что Генеральный секретарь время от времени обращался к Директору Центра с просьбой о предоставлении временных сотрудников в распоряжение миссий в центральноамериканских странах, таких, как Никарагуа и Сальвадор. Департамент подготовил отдельную информационную программу, посвященную деятельности миссий по поддержанию мира в Центральной Америке и других регионах, однако она стала осуществимой с финансовой точки зрения лишь тогда, когда Генеральный секретарь обратился за помощью к Директору Центра в Мехико. Тем не менее Департамент будет и впредь стремиться к обособлению деятельности миссий по поддержанию мира и сохранению требований, предъявляемых к повседневной работе центров. Она подчеркнула также, что Департамент осознает необходимость в отдельном информационном компоненте, и выразила надежду на то, что Комитет поможет Департаменту оказать необходимый нажим с тем, чтобы таким миссиям выделялись финансовые средства.

99. Касаясь замечаний представителей Эквадора и Перу о том, что в своей деятельности Департамент обходит стороной латиноамериканский регион, что явствует из ее вступительного заявления на заседании Комитета по информации, заместитель Генерального секретаря заверила всех представителей стран латиноамериканского региона в том, что информационная программа Департамента, посвященная международной борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами, является одним из приоритетных направлений деятельности ее Департамента. Она сообщала представителям о выпуске серии полнометражных кинофильмов и ретроспективных кинолент, посвященных Конвенции Организации Объединенных Наций 1988 года против незаконного оборота наркотических средств §/, экономическим последствиям незаконного оборота наркотиков, работе правоохранительных органов, экологически безопасному уничтожению незаконных посевов наркотикосодержащих растений и лечению и реабилитации наркоманов, а также многим другим смежным вопросам. В крупнейших международных журналах новостей публикуются объявления о приеме на соответствующую государственную службу, и планируется организация передвижной фотовыставки по этой тематике. Она также отметила, что в одной трети выпускаемых Департаментом программ "UN in Action" ("ООН в действии") содержатся материалы по широкому кругу вопросов, представляющих интерес для латиноамериканских стран, таких, как задолженность, ухудшение состояния окружающей среды, нищета в городах и преступность.

100. В связи с замечанием о том, что с 1962 года в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна не было создано ни одного центра, заместитель Генерального секретаря разъяснила, что за период с 1962 года в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна создано три центра: В Ла-Пасе, Манагуа и Панаме.

101. Было указано на готовность Департамента расширять сотрудничество с советскими телевизионными станциями. Что касается выпуска программ на непальском языке, то заместитель Генерального секретаря отметила также, что Департамент хотел бы и впредь расширять там, где это возможно и реально осуществимо, трансляцию теле- и радиопрограмм Организации Объединенных Наций на языках, которые ранее им не использовались.

102. Она также заверила представителя Пакистана в том, что Департамент изучит возможности более непосредственного обслуживания пакистанского радио с учетом необходимости своевременной отправки этой программ адресату.

103. Заместитель Генерального секретаря признала тот факт, что применительно к азиатско-тихоокеанскому региону Департамент не придерживается ни фактического, ни теоретического среднего показателя представленности различных регионов в его кадровом составе согласно нормам Секретариата. Заместитель Генерального секретаря заявила, что в настоящее время она активизирует усилия с целью убедить делегации представлять подходящие кандидатуры - особенно кандидатуры женщин из этого региона - для заполнения объявляемых за пределами Организации вакансий, которые могут открыться в ближайшем будущем. Она рекомендовала правительствам выдвигать кандидатуры женщины, особенно из регионов Восточной Европы и Ближнего Востока, отличающиеся недопредставленностью женщины.

104. В отношении доклада Генерального секретаря о "Ежегоднике Организации Объединенных Наций" 5/ заместитель Генерального секретаря заявила, что она воодушевлена тем, что делегации поддержали рекомендации, содержащиеся в этом докладе. Департамент приложит все усилия к безотлагательному осуществлению предложений, причем это не будет иметь финансовых последствий для Департамента.

105. Заместитель Генерального секретаря выразила признательность за высказанные делегациями замечания относительно разработанной Департаментом программы опроса мирового общественного мнения об Организации Объединенных Наций. Она отметила, что эти замечания послужат для Департамента стимулом к продолжению его деятельности по оценке уровня осведомленности и знаний об Организации. В текущем году планируется провести опросы общественного мнения в Бразилии, Кубе, Сенегале и Японии; в настоящее время проводится опрос в Зимбабве. Она указала также, что совместно с учреждениями Объединенного комитета Организации Объединенных Наций по информации рассмотрит предложение делегации Шри-Ланки относительно возможности изучения общественного мнения о пользе деятельности Организации Объединенных Наций, особенно в отношении экономических, социальных и гуманитарных программ.

106. Ряду делегаций была выражена признательность за то, что они поддержали идею о необходимости придать работе Департамента максимальную гибкость. Заместитель Генерального секретаря также отметила, что она приветствует любой прагматичный и неформальный подход к текущему межсессионному обмену мнениями между Департаментом и Комитетом по информации о деятельности Департамента.

## 2. Подготовка и утверждение доклада Комитета Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии

107. Как указывалось в пункте 2 выше, Комитет по информации учредил рабочую группу и провел дальнейшие консультации через представителей региональных групп, Группы 77 и Китая.

108. На своем 9-м заседании 19 апреля 1991 года Комитет рассмотрел рекомендации рабочей группы, содержащие проекты резолюций для представления Генеральной Ассамблее. Председатель зачитал текст поправки к пункту 9 части В проекта доклада, согласованный в ходе консультаций с заинтересованными делегациями. Затем Комитет на основе консенсуса одобрил вышеуказанную поправку.

## **IV. РЕКОМЕНДАЦИИ КОМИТЕТА ДЛЯ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ НА ЕЕ СОРОК ШЕСТОЙ СЕССИИ**

109. Комитет постановил на основе консенсуса рекомендовать Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

### Проект резолюции I

#### Информация на службе человечества

#### Генеральная Ассамблея

**настоятельно призывает**, чтобы все страны, организации системы Организации Объединенных Наций и все другие заинтересованные стороны, вновь подтверждая свою приверженность принципам Устава Организации Объединенных Наций и принципам свободы печати и свободы информации а также принципам независимости, плюрализма и разнообразия средств массовой информации, будучи глубоко обеспокоены существующими диспропорциями между развитыми и развивающимися странами и различными последствиями таких диспропорций, которые сказываются на возможностях государственных, частных или иных средств массовой информации и отдельных лиц в развивающихся странах распространять информацию и информировать о своих мнениях и знакомить со своими культурными и этическими ценностями с помощью национальной продукции культурного назначения, а также обеспечивать разнообразие источников информации и свободный доступ к ней, признавая в этом контексте призыв к тому, что в Организации Объединенных Наций и на различных международных форумах именуется "новым международным порядком в области информации и коммуникации, рассматриваемым как развивающийся и непрерывный процесс".

a) сотрудничали и взаимодействовали с целью сокращения существующих диспропорций в потоках информации на всех уровнях путем расширения помощи для развития инфраструктуры и возможностей развивающихся стран в области коммуникации с должным учетом их потребностей и приоритетов, установленных этими странами в таких областях, и с целью дать возможность им и государственным, частным и иным средствам массовой информации в развивающихся странах свободно и независимо разрабатывать свою собственную политику в области информации и коммуникации и расширить участие средств массовой информации и отдельных лиц в коммуникационном процессе и обеспечить свободный поток информации на всех уровнях;

b) обеспечивали журналистам возможность свободно и эффективно выполнять свои профессиональные обязанности и решительно осуждали любые нападки на них;

c) оказывали содействие продолжению и укреплению программ практической подготовки работников вещания и журналистов государственных, частных и иных средств массовой информации развивающихся стран;

d) активизировали предпринимаемые на региональном уровне усилия и сотрудничество между развивающимися странами, а также сотрудничество между развитыми и развивающимися странами в целях укрепления потенциала в области коммуникации и совершенствования инфраструктуры средств информации и технологии коммуникации в развивающихся странах, особенно в областях подготовки кадров и распространения информации;

e) стремились, помимо двустороннего сотрудничества, к предоставлению всей возможной поддержки и помощи развивающимся странам и их государственным, частным или иным средствам массовой информации с должным учетом их интересов и потребностей в области информации и уже предпринятых шагов в рамках системы Организации Объединенных Наций, включая:

i) развитие людских и технических ресурсов, являющихся необходимым компонентом для совершенствования систем информации и коммуникации в развивающихся странах, и содействие продолжению и укреплению программ практической подготовки кадров, подобных тем, которые уже осуществляются под эгидой государственных и частных учреждений в развивающихся странах;

ii) создание условий, которые позволят развивающимся странам и государственным, частным или иным средствам массовой информации в развивающихся странах иметь, на основе использования своих национальных и региональных ресурсов, технику связи, отвечающую их национальным потребностям, а также необходимый программный материал, особенно для радио- и телевидения;

iii) помощь в создании и развитии линий электросвязи на субрегиональном, региональном и межрегиональном уровнях, особенно между развивающимися странами;

iv) принимаемые в соответствующих случаях меры по облегчению доступа развивающихся стран к современной технике связи, имеющейся на открытом рынке;

f) обеспечивали всемерную поддержку Международной программе развития коммуникации Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, в рамках которой должна предоставляться помощь как государственным, так и частным средствам массовой информации.

#### Проект резолюции II

#### Политика и деятельность Организации Объединенных Наций в области общественной информации

#### Генеральная Ассамблея

1. призывает Генерального секретаря выполнить следующие рекомендации в отношении политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций:

a) системе Организации Объединенных Наций в целом следует согласованно сотрудничать через свои информационные службы и в координации с Объединенным информационным комитетом Организации Объединенных Наций в создании более всестороннего и реалистичного представления о деятельности и потенциале системы Организации Объединенных Наций во всех ее начинаниях в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, делая особый упор на создании атмосферы доверия, укреплении принципа многосторонности и содействии деятельности системы Организации Объединенных Наций в области развития;

b) вновь подтверждая первостепенную роль Генеральной Ассамблеи в разработке, координации и согласовании политики и деятельности Организации Объединенных Наций в области информации, Генеральному секретарю предлагается обеспечить укрепление и совершенствование деятельности Департамента общественной информации Секретариата как координационного центра по выполнению задач Организации Объединенных Наций в области общественной информации с учетом целей и принципов Устава, приоритетных областей, определенных Ассамблеей, и рекомендаций Комитета по информации, с тем чтобы обеспечить объективное и более последовательное освещение, а также более глубокое понимание роли Организации Объединенных Наций и ее деятельности. Генеральному секретарю следует обеспечить, чтобы Департамент общественной информации:

i) на более регулярной основе сотрудничал с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, особенно на рабочем уровне, с тем чтобы максимально увеличить вклад Департамента в усилия этой организации; выразил заинтересованность в продолжении практики выступления представителя Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры со всесторонним заявлением на каждой основной сессии Комитета по информации;

ii) укреплял свое сотрудничество с информационными агентствами развивающихся стран и в этих странах, в частности с Объединением информационных агентств неприсоединившихся стран, агентством "Эко-пул" информационных агентств неприсоединившихся стран и Радиовещательной организацией неприсоединившихся стран, а также с другими информационными агентствами и межправительственными и региональными организациями;

iii) продолжал распространять в сотрудничестве с информационными службами других соответствующих учреждений информацию о деятельности Организации Объединенных Наций, касающейся, в частности:

- a. международного мира и безопасности;
- b. разоружения;
- c. операций по поддержанию мира;
- d. деколонизации и положения в самоуправляющихся территориях в свете Международного десятилетия за искоренение колониализма;
- e. прекращения иностранной оккупации;
- f. прав человека;
- g. ликвидации всех форм расовой дискриминации;
- h. улучшения положения женщин и повышения их роли в обществе;
- i. проблем экономического и социального развития, а также международного экономического сотрудничества, направленного на решение проблем внешней задолженности;

j. наименее развитых стран;

k. окружающей среды и развития;

l. кампании против терроризма во всех его формах с учетом резолюции 40/61 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1985 года;

m. международной борьбы против злоупотребления наркотиками и их незаконного оборота;

iv) делал все возможное для широкого распространения и освещения Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы и для освещения напряженных усилий африканских стран по обеспечению подъема и развития, а также позитивного отклика со стороны международного сообщества в целях смягчения тяжелой экономической обстановки, которая сложилась в Африке;

v) повысил эффективность своей деятельности и активизировал работу по распространению информации о деятельности Организации Объединенных Наций по борьбе против политики и практики апартеида, уделяя должное внимание односторонним мерам и официальной цензуре, введенным в отношении освещения местными и международными средствами массовой информации всех аспектов этого вопроса;

vi) продолжал распространять информацию о деятельности Организации Объединенных Наций, направленной на всеобъемлющее, справедливое и прочное урегулирование международных конфликтов исключительно мирными средствами, о чем говорится в докладе Генерального секретаря с работе Организации;

vii) продолжал освещать все мероприятия Организации Объединенных Наций, касающиеся положения на Ближнем Востоке и, в частности, вопроса о Палестине, и текущие события в этом регионе, а также представил Комитету по информации доклад по этому вопросу на его четырнадцатой сессии в 1992 году;

viii) в ситуациях, требующих немедленного и специального реагирования, обеспечивал необходимый уровень информационной поддержки деятельности Организации Объединенных Наций;

c) Департаменту общественной информации следует продолжать свои усилия по содействию информированному пониманию народами мира деятельности и целей системы Организации Объединенных Наций и укреплению авторитета системы Организации Объединенных Наций в целом, и в этой связи Генеральному секретарю рекомендуется обеспечить, чтобы Департамент:

i) по-прежнему сохранял во всех выпускаемых им материалах неизменную редакционную независимость и точность в освещении, принимая необходимые меры для обеспечения того, чтобы в его материалах содержалась адекватная, объективная и беспристрастная информация о рассматриваемых в Организации вопросах, отражающая различные точки зрения, когда таковые имеются;

ii) в контексте обзора своей роли, функционирования и методов работы продолжал применять соответствующую современную технологию для сбора, подготовки, хранения, распространения и рассылки информационных материалов, включая использование спутниковых систем;

iii) рассмотрел вопрос о расширении программы телефонных информационных бюллетеней, оплачиваемых их пользователями;

iv) продолжал свое сотрудничество с теми странами, которые выразили готовность оказывать Организации Объединенных Наций помощь в возобновлении коротковолновых радиопередач с использованием на безвозмездной основе их соответствующих национальных сетей связи, и содействовал расширению сотрудничества такого рода с теми развитыми и развивающимися странами, которые располагают признанным потенциалом в этой области;

v) принял надлежащие меры по возобновлению временно прекращенной им трансляции радиопрограмм в записи в случае поступления соответствующих просьб от широкоэмитательных радиостанций;

vi) продолжал реализацию своей программы проведения брифингов, оказания помощи и обеспечения ориентации для работников вещания и журналистов из развивающихся стран, в рамках которой основное внимание уделяется вопросам, связанным с Организацией Объединенных Наций;

vii) предоставлял Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на основе своей деятельности информацию о новых формах сотрудничества на региональном и субрегиональном уровнях в целях подготовки специалистов в области средств массовой информации и улучшения инфраструктуры развивающихся стран в области информации и коммуникации;

viii) сотрудничал с учебными заведениями государств-членов и с преподавателями и лицами, ответственными за разработку политики в области образования, информируя их о деятельности Организации Объединенных Наций;

ix) начиная с сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи рассмотрел вопрос о публикации на арабском и испанском языках ежегодного пресс-релиза, содержащего резолюции и решения и результаты голосования Генеральной Ассамблеи, после каждой ежегодной сессии Генеральной Ассамблеи;

x) обеспечивал адекватное ежедневное освещение открытых заседаний Организации Объединенных Наций на двух рабочих языках Секретариата, точно и объективно отражая мнения всех делегаций. Департаменту следует также продолжать тесное сотрудничество с членами Ассоциации корреспондентов Организации Объединенных Наций и оказывать им помощь, учитывая их потребности и запросы, в первую очередь в том, что касается пресс-релизов, пресс-конференций и брифингов, которые дают и исходную информацию для репортажей;



xi) соответствующим образом использовал официальные языки Организации Объединенных Наций в своих печатных и аудиовизуальных материалах, а также на сбалансированной основе использовал два рабочих языка Секретариата;

xii) обеспечивал своевременную рассылку своих материалов подписчикам и информационным центрам Организации Объединенных Наций;

d) Департаменту общественной информации следует своевременно выпускать и распространять свои публикации;

i) улучшение оформления и качества печатания "Хроники ООН" приветствуется. Департаменту предлагается и впредь учитывать интересы конкретных целевых аудиторий при разработке своей редакционной политики и принять меры для увеличения тиража этого издания, с тем чтобы оно было широко доступным;

ii) принимает к сведению доклад Генерального секретаря о "Ежегоднике Организации Объединенных Наций" и разделяет мнение Генерального секретаря относительно неприемлемых задержек с выпуском этого "Ежегодника". Комитет рекомендует продолжать выпуск "Ежегодника" и подчеркивает, что по-прежнему важно обеспечивать полную редакционную независимость, объективность и всесторонний характер "Ежегодника", и просит Генерального секретаря доложить Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии о прогрессе, достигнутом в осуществлении рекомендаций вышеупомянутого доклада, особенно тех, которые содержатся в пунктах 66 и 67;

e) принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 15 февраля 1991 года и ссылаясь на его доклад о помощи тем "прифронтовым" государствам, которые осуществляют или хотели бы осуществлять вещание на Южную Африку, просит Генерального секретаря оказать максимальную возможную помощь этим "прифронтовым" государствам в решении их проблем с учетом пункта 6 доклада Генерального секретаря от 15 февраля 1991 года;

f) к Генеральному секретарю обращается настоятельный призыв продолжать свои усилия по обеспечению надежной и стабильной финансовой основы для изданий "Development Forum" и "Africa Recovery";

g) признается, что информационные центры Организации Объединенных Наций являются важным средством распространения информации об Организации Объединенных Наций среди народов мира. Поэтому Департамент должен периодически проводить оценку эффективности, с которой каждый центр распространяет информацию об Организации Объединенных Наций через национальные средства массовой информации, информационные и учебные учреждения и неправительственные организации. Эта оценка должна использоваться Комитетом для разработки широких рамок в связи с диапазоном функций центров с учетом ресурсов Организации Объединенных Наций и потребностей регионов;

h) Департамент должен тесно координировать свою деятельность с деятельностью других местных отделений системы Организации Объединенных Наций, особенно подразделений Программы развития Организации Объединенных Наций, с тем чтобы избежать дублирования деятельности, принимая во внимание функциональную самостоятельность, которой должны обладать информационные центры Организации Объединенных Наций. В этой связи в странах, где не имеется местных информационных центров Организации Объединенных Наций, Департамент должен обеспечивать распространение надлежащей информации об Организации Объединенных Наций. Кроме того, Департамент должен разработать рамки для координации информационной работы, проводимой отделениями Организации Объединенных Наций и сотрудниками, работающими в таких странах, где нет информационных центров Организации Объединенных Наций;

i) признавая, что информационные центры Организации Объединенных Наций привлекались к выполнению задач, выходящих за пределы их конкретного мандата, когда поступали просьбы со стороны других организаций системы, Департамент должен принять все меры, когда это считается необходимым, для получения компенсации, с тем чтобы он мог выполнять свои задачи без ущерба для эффективности выполнения своих прямых функций;

j) просит Генерального секретаря изучить пути обеспечения качественного баланса между информационными центрами Организации Объединенных Наций по всему миру с точки зрения выполнения ими своих обязанностей, бюджетных ассигнований для таких центров, размещения ресурсов и услуг специалистов в области информации и доложить по этому вопросу Комитету по информации на его четырнадцатой сессии;

k) просит Генерального секретаря докладывать Комитету по информации на всех сессиях этого Комитета относительно бюджета каждого информационного центра Организации Объединенных Наций, включая подробную информацию об уровне помощи, предоставляемой принимающей страной;

l) принимая к сведению просьбу об укреплении информационных центров Организации Объединенных Наций в Тегеране, Дар-эс-Саламе, Дакке и Бужумбуре, Комитет по информации рекомендует Департаменту общественной информации выделить необходимых специалистов и оборудование, где в них ощущается потребность;

m) Комитет по информации рекомендует, чтобы до тех пор, пока не проведены окончательные обсуждения с Секретариатом, Генеральная Ассамблея рассмотрела вопрос об утверждении создания нового информационного центра Организации Объединенных Наций в Саудовской Аравии, Йемене. Комитет принимает к сведению просьбы Коста-Рики и Болгарии об учреждении информационных учреждений в этих странах;

n) подчеркивая необходимость координации деятельности системы Организации Объединенных Наций в области информации и признавая важную роль, которую играет в этой связи Объединенный информационный комитет Организации Объединенных Наций, Департаменту общественной информации рекомендуется и впредь активно участвовать в работе Комитета;

о) учитывая вывод, сделанный на шестнадцатой сессии Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций, о том, что окружающая среда будет теперь самым первоочередным вопросом, подходящим для межучрежденческого сотрудничества, Департамент общественной информации должен продолжить обсуждение осуществления общесистемной информационной программы для Конференции Организации Объединенных Наций 1992 года по окружающей среде и развитию;

р) признается необходимость бесплатного распространения материалов в рамках деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации. Однако по мере роста спроса и всякий раз, когда это является желательным и возможным, Департаменту общественной информации следует активно поощрять продажу своих материалов;

q) учитывая важность радиопрограмм в развивающихся странах, Генеральному секретарю предлагается обеспечить повышение эффективности и полное осуществление программ всеми региональными радиогруппами, а именно азиатской, африканской, ближневосточной, европейской, карибской и латиноамериканской группами и Секцией программ против апартеида, включая выпуск радиопрограмм, испрошенных Генеральной Ассамблеей в резолюции 38/82 В от 15 декабря 1983 года;

г) все доклады Генерального секретаря, а также доклады представителей Департамента общественной информации, представляемые Комитету по информации и Генеральной Ассамблее, в частности доклады о новых программах или расширении существующих программ, должны содержать:

i) подробную информацию о результатах деятельности Департамента по каждой теме, включенной в его программу работы, которая составляет основу его бюджета по программам;

ii) данные о расходах по мероприятиям, осуществляемым по каждой теме;

iii) соответствующую информацию о целевых аудиториях и конечном использовании выпускаемых Департаментом материалов и анализ данных, получаемых им в порядке обратной связи;

iv) указание степени приоритетности, которую определил Генеральный секретарь для нынешней или будущей деятельности Департамента в документах, касающихся такой деятельности;

v) оценку Департаментом эффективности его различных программ и мероприятий с уделением особого внимания потребности в постоянном обзоре внутренних программных элементов и мероприятий;

з) в целях содействия дальнейшим контактам между Департаментом общественной информации и Комитетом по информации в межсессионные периоды рекомендуется, чтобы Бюро Комитета по информации совместно с представителями каждой региональной группы и Китая, в тесном контакте с членами Комитета по информации встречались по мере необходимости и периодически консультировались с Департаментом общественной информации;

2. просит Генерального секретаря осуществлять рекомендации, касающиеся деятельности Департамента общественной информации, в соответствии с бюджетными процедурами, утвержденными Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 41/213 от 19 декабря 1986 года, 42/211 от 21 декабря 1987 года, 43/213 от 21 декабря 1988 года, 44/200 В от 21 декабря 1989 года и 45/254 от 21 декабря 1990 года, и с учетом приоритетов, установленных Ассамблеей;

3. просит также Генерального секретаря представить Комитету по информации на его четырнадцатой сессии в 1992 году относительно осуществления общесистемной информационной программы для Конференции Организации Объединенных Наций 1992 года по окружающей среде и развитию;

4. просит далее Генерального секретаря представить Комитету по информации в 1992 году на его четырнадцатой сессии доклад о деятельности Департамента общественной информации и об осуществлении рекомендаций, содержащихся в настоящей резолюции;

5. призывает государства-члены к 1 февраля 1992 года представить Генеральному секретарю замечания и предложения о путях и средствах содействия развитию инфраструктур и потенциала коммуникации в развивающихся странах с целью обобщения современного опыта в области международного сотрудничества, нацеленного на то, чтобы развивающиеся страны могли свободно и самостоятельно развивать свой потенциал в области информации и коммуникации, и просит далее Генерального секретаря доложить об этом Комитету по информации на его четырнадцатой сессии;

6. настоятельно призывает Комитет по информации, через его Бюро и представителей каждой региональной группы и Китая, работать в тесном контакте с Объединенным информационным комитетом Организации Объединенных Наций, чтобы содействовать сотрудничеству и координации деятельности информационной системы Организации Объединенных Наций по информированию народов мира о целях и деятельности Организации; просит также Генерального секретаря представлять доклады Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций Комитету по информации на его последующих сессиях;

7. просит далее Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

8. предлагает Комитету по информации представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии;

9. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Вопросы, касающиеся информации."

110. Также на своем 9-м заседании Комитет на основе консенсуса постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения.

#### Проект решения

#### Расширение членского состава Комитета по информации

111. Генеральная Ассамблея постановляет расширить членский состав Комитета по информации с 78 до 79 членов и назначить Буркина-Фасо членом Комитета по информации.

#### V. ЗАЯВЛЕНИЯ, СДЕЛАННЫЕ ПОСЛЕ ПРИНЯТИЯ РЕКОМЕНДАЦИЙ

112. Представитель Коста-Рики выразила оговорки в отношении второго предложения пункта 1m постановляющей части проекта резолюции II. Делегация этой страны предпочла, чтобы указанное предложение звучало следующим образом: "Комитет рекомендует также рассмотреть просьбы Коста-Рики и Болгарии об учреждении информационных центров в этих странах".

113. Представители Болгарии обратились в этой связи с просьбой заменить термин "информационные учреждения" словами "информационные центры".

114. Представитель Ирана привлек внимание к докладу Генерального секретаря по вопросу о Палестине 3/. Он отметил, что в указанном документе в нарушение сложившейся в последнее время в Секретариате практики, когда для описания существующих географических реалий при определении водных путей из Ирана в Персидский залив используется название "Персидский залив" везде, где оно появляется в документах Секретариата, было использовано другое выражение. Представитель обратился с просьбой опубликовать в этой связи исправление.

115. Представитель Кубы просил занести в отчет о заседании позицию его делегации в отношении проведения различия между резолюциями, принимаемыми консенсусом, и резолюциями, которые не были приняты консенсусом. Его делегация отметила, что, как только решения принимаются, они становятся резолюциями Генеральной Ассамблеи независимо от механизма их принятия. Он отметил далее, что решения или резолюции, принятые путем голосования или на основе консенсуса, должны иметь равный вес. Он заявил, что в этой связи Комитету по информации следует попытаться отказаться от применения селективного подхода к резолюциям.

116. Председатель объявил, что следующее заседание Комитета намечено провести с 30 марта по 16 апреля 1982 года.

#### Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 21 (A/35/21), приложение, раздел V.

2/ Там же, тридцать шестая сессия, Дополнение № 21 (A/36/21), там же, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 21 (A/37/21 и Corr.1), там же, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 21 (A/38/21 и Corr.1 и 2), там же, тридцать девятая сессия, Дополнение № 21 (A/39/21), там же, сороковая сессия, Дополнение № 21 (A/40/21), там же, сорок первая сессия, Дополнение № 21 (A/41/21), там же, сорок вторая сессия, Дополнение № 21 (A/42/21), там же, сорок третья сессия, Дополнение № 21 (A/43/21), там же, сорок четвертая сессия, Дополнение № 21 (A/44/21).

3/ A/AC.198/1991/4.

4/ A/AC.198/1991/5.

5/ A/AC.198/1991/6.

6/ A/AC.198/1991/3.

7/ См. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Отчеты Генеральной конференции, двенадцать первая сессия, том I, Резолюции, раздел III.4, резолюция 4/21.

8/ E/CONF.82/15 и Corr.2.

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

### Заявление Председателя Комитета по информации при открытии тринадцатой сессии Комитета

Бновь оказаться в Нью-Йорке, теперь уже в качестве Председателя Комитета по информации, - это для меня большая радость и большая честь.

Я рад оказаться среди многочисленных друзей, с которыми я на протяжении нескольких лет стремился обеспечить эффективное и действенное осуществление мандата этого важного Комитета.

Прежде всего мне хотелось бы поблагодарить членов Комитета по информации за то, что они оказали мне доверие и избрали меня своим Председателем. Надеюсь, что я их не разочарую. Буду стремиться всегда добросовестно отражать ваши пожелания.

Мне хотелось бы поздравить других должностных лиц Комитета по случаю их избрания. Уверен, что все мы будем работать сообща, как одно целое, и осуществлять сотрудничество действительно, эффективно и в дружеской атмосфере.

Согласно сложившейся традиции мне хотелось бы заверить заместителя Генерального секретаря по общественной информации г-жу Терезу Паке-Севиньи и членов Департамента общественной информации в том, что должностные лица Комитета будут находиться в вашем полном распоряжении. Я уже знаю, что могу рассчитывать на постоянную поддержку и помощь со стороны членов Секретариата.

Мне хотелось бы также приветствовать четырех новых членов Комитета по информации. Участие в работе Комитета, начиная с его тринадцатой сессии, Ирана, Уругвая, Чехословакии и Ямайки еще больше укрепляет авторитет Комитета.

Прошлый 1990 год был важным годом для Комитета по информации. На своей двенадцатой сессии Комитет достиг существенного прогресса, который, несомненно, должен облегчить нашу работу в будущем.

Мне не хотелось бы подробно останавливаться на прошлом; я готов смотреть в будущее и продолжать закреплять те результаты и тот прогресс, которые были достигнуты в последние годы.

Считаю, что в 1990 году был завершен один из важных этапов в дебатах о новом международном порядке в области информации и коммуникации и что возвращаться к обсуждению этой темы нет никакого смысла.

Перед Комитетом по информации поставлены многочисленные конкретные задачи, которым должно быть отведено центральное место в ходе предстоящих дискуссий по проблемам информации. Достигнутый в 1990 году консенсус должен вылиться в конкретные результаты, в частности приносящие пользу тем странам, которые находятся в наименее выгодном положении в области информации и коммуникации. Комитету необходимо также систематически обращаться к тем областям своего мандата, которые связаны с деятельностью Департамента общественной информации.

В своей работе нам необходимо сосредоточиться на анализе конкретных вопросов и попытаться определить конкретные проблемы и возможности, существующие в сфере деятельности Департамента общественной информации. В частности, я считаю, что перед нами стоит задача выработать практические рекомендации, реально учитывающие интересы тех стран, инфраструктура которых в области информации и коммуникация находится в самом зачаточном состоянии.

Все подразделения Департамента выполняют важные функции, которые являются взаимодополняющими и должны анализироваться как единое целое. Тем не менее мне хотелось бы конкретно остановиться на одной области, но не потому, что она важнее, чем все другие, а потому, что она оказывает существенное воздействие на бюджет Департамента. Информационные центры Организации Объединенных Наций являются краеугольным камнем не только самого Департамента, но и системы Организации Объединенных Наций в целом. Действующие в настоящее время по всему миру 67 центров призваны выполнять функцию, значение которой постоянно возрастает. Именно поэтому необходимо и важно, чтобы все правительства продолжали поддерживать эти центры. В этой связи было бы весьма кстати, если бы центры смогли заручиться финансовой поддержкой всех правительств, поскольку такая поддержка может существенно облегчить их деятельность.

Еще одной темой, которую следует рассмотреть Комитету, с тем чтобы он мог внести конкретный вклад, является инфраструктура развивающихся стран в области информации и коммуникации. Комитету по информации, разумеется, не следует дублировать функции ЮНЕСКО или Международной программы развития коммуникации. Тем не менее было бы полезным, если бы Комитет определил те конкретные области, в которых Департамент общественной информации мог бы оказать помощь странам с наиболее слабо развитой инфраструктурой в области информации и коммуникации. Было бы также полезным, если бы страны, которые могут внести конкретный вклад в плане технических и финансовых ресурсов, приняли участие в реализации таких усилий. Это позволило бы достичь прогресса по конкретным вопросам и добиться реальных результатов, не увеличивая при этом лежащего на Департаменте бюджетного бремени и не отвлекая средства от других программ. Соответственно, я официально приглашаю страны сообщить, например через своих региональных представителей, о стоящих перед ними проблемах и трудностях и конкретно заявить о своем желании сотрудничать в их преодолении. Давайте не будем пытаться искать магические моментальные решения; давайте начнем работать над конкретными вопросами, отдавая предпочтение сотрудничеству и взаимопониманию.

Еще один вопрос, который я обязан здесь затронуть, касается рекомендаций. В последние годы был достигнут значительный прогресс в направлении выработки меньшего числа рекомендаций, которые, однако, являлись бы более конкретными. Я считаю, что Комитету следует продолжать деятельность в этом направлении и постепенно выйти на такой уровень, когда он смог бы представлять Генеральной Ассамблее рекомендации, которые были бы даже еще более конкретными и содержали практически осуществимые директивы в плане функционирования Департамента общественной информации. В прошлом Комитет зачастую и мог добиться консенсуса именно потому, что его рекомендации невозможно было превратить в жизнь. Вот почему я считаю необходимым активизировать диалог с Департаментом общественной информации, с тем чтобы можно было в любое время получить технические консультации от Секретариата.



Мы должны постоянно стремиться к максимальному укреплению наших людских и финансовых ресурсов, и здесь исключительно важное значение имеет вклад со стороны Департамента и его сотрудничество.

В этой связи должностные лица Комитета решили распространить в качестве рабочего документа принятые в прошлом году рекомендации. В нынешнем году нам необходимо проявить гибкость и ответственность и определить, какие рекомендации были выполнимы, а какие нет и почему. Нам необходимо проявить определенную долю самокритики и быть готовым отказаться от любых рекомендаций, которые нельзя претворить в жизнь.

1990 год ознаменовал собой завершение одного из этапов в работе Комитета. Это был трудный, напряженный, а зачастую и бесплодный период. Однако мы должны были пройти через него, с тем чтобы переступить через наши разногласия.

Впредь нам необходимо использовать совсем другой подход и попытаться добиться прогресса в конкретных вопросах, наполнив их реальным содержанием. При этом нам следует избегать пустословия, которое было зачастую характерно для наших обсуждений в прошлом.

Я убежден, что это направление является правильным и что стоящая перед нами задача вполне по плечу членам Комитета.

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

### Заявление заместителя Генерального секретаря по общественной информации

Я с огромным удовольствием приветствую вас от имени Генерального секретаря на тринадцатой сессии Комитета по информации. От имени Секретариата я присоединяюсь к поздравлениям в адрес новых членов Комитета - Белорусской Советской Социалистической Республики, Чехословакии, Исламской Республики Иран, Ямайки и Уругвая.

Я хотел бы также лично поприветствовать Вас, г-н Председатель. Я убежден, что благодаря Вашему широкому опыту и активному участию в работе этого Комитета Департамент общественной информации получит твердую поддержку и необходимое руководство в его продолжающихся усилиях по обеспечению прогресса в деятельности Организации Объединенных Наций в области общественной информации. Я хотел бы заверить Вас, членов Презвения и Комитет в целом в моей готовности и готовности моего персонала оказывать вам необходимую помощь в эффективном и успешном проведении сессии.

В своем заявлении я сделаю упор на общем обзоре работы Департамента общественной информации за период между сессиями и особо выделю при этом некоторые из проведенных нами крупных мероприятий. Кроме того, я кратко представлю доклады, которые Генеральному секретарю было предложено представить этому Комитету.

Мы собираемся в интересный исторический период, когда быстрыми темпами улучшается климат в международных отношениях. Мы стали свидетелями важных изменений в Восточной Европе, объединения Германии, признания изменений в Южной Африке и сближения сил на глобальной политической арене, что позволило принять резолюции в связи с последними событиями в Заливе. В целях реагирования в информационном плане на задачи, поставленные в результате этих событий, Департаменту пришлось произвести корректировку своих программ и имеющихся у него ограниченных ресурсов. Нам пришлось выполнять мандаты, порученные нам Генеральной Ассамблеей, и в то же время реагировать на происходящие в последнее время события, в которых Организация должна играть важную роль.

В результате кризиса в Заливе и последующего вовлечения в данные события Совета Безопасности средства информации стали уделять значительное внимание Организации Объединенных Наций. События, следовавшие за прекращением военных действий и началом операций по оказанию гуманитарной помощи в Заливе, продолжали привлекать огромный интерес прессы. Это в свою очередь привело к небывалому по объему спросу на услуги Департамента. За отчетный период мы аккредитовали 4139 журналистов, прибывших освещать заседания Совета Безопасности в связи с кризисом в Заливе и сорок пятую сессию Генеральной Ассамблеи, а также 3500 представителей средств информации, прибывших освещать Всемирную встречу на высшем уровне в интересах детей.

Активизация деятельности прессы в Центральных учреждениях вызвала также соответствующее увеличение спроса на услуги. Вторжение Ирака в Кувейт и аннексия им данной страны и принятие в результате этого Советом Безопасности десятка резолюций в период между 2 августа и 29 ноября привели к тому, что в течение этого периода Организация Объединенных Наций оказалась в центре внимания информационных служб во всем мире. Предпринимаемая усилия по нахождению мирного решения этого конфликта, Генеральный секретарь совершил две поездки в этот регион - одну в Амман в августе и вторую в Багдад в январе. Эти крупные с информационной точки зрения события привлекли внимание прессы к самому Генеральному секретарю. Усилия, направленные на заключение соглашения о прекращении огня, и начало операций по оказанию гуманитарной помощи в Заливе привели к тому, что внимание средств информации было приковано к Организации Объединенных Наций в послевоенный период.

Основная функция Службы связи со средствами массовой информации заключается в обеспечении связи с прессой для Генерального секретаря. Когда он находится в Нью-Йорке, персонал наблюдает за его въездом в помещения Центральных учреждений и выездом из них, что в последние месяцы необходимо было делать утром, в полдень и вечером. Представители прессы нередко располагаются у входа в здание Секретариата или даже у его официальной резиденции в надежде получить от него интервью по злободневным вопросам. Наш персонал находится вместе с ним и регистрирует и стенографирует любые сделанные им прессе заявления с целью предотвращения неправильного цитирования.

Резко возрос спрос на официальные интервью с Генеральным секретарем, и Генеральный секретарь удовлетворил гораздо большее число таких интервью. В этом случае мы также действуем в качестве посредника между прессой и Генеральным секретарем - проводим отбор этих просьб, консультируем по ним Генерального секретаря, планируем интервью и участвуем в них. С апреля 1990 года по середину января 1991 года Департаменту пришлось обработать более 300 просьб об официальных интервью, из которых Генеральный секретарь удовлетворил 40.

Когда Генеральный секретарь выезжает за границу, его сопровождает один из сотрудников, тогда как остальной персонал обеспечивает поддержку из Центральных учреждений. Генеральному секретарю на регулярной основе представляется краткая информация о происходящих в мире событиях. По мере необходимости организуются интервью или пресс-конференции. Находящийся при нем сотрудник поддерживает регулярную связь с Центральными учреждениями. С апреля по январь этого года Генеральный секретарь провел в поездках 79 дней, и его всегда сопровождал по меньшей мере один сотрудник.

В соответствии с установившейся практикой Председатель Совета Безопасности поручает канцелярии представителя обеспечивать от имени Совета связь с прессой. Эти функции включают издание заявлений от имени Председателя Совета, предоставление прессе информации о деятельности Председателя и оповещение о всех заседаниях и консультациях Совета. В целях удовлетворения просьб со стороны средств информации во время кризиса в Заливе наш персонал должен был находиться в курсе всей деятельности Совета, в том числе работ Комитета по санкциям. За последние восемь месяцев многим сотрудникам моего Департамента пришлось работать семь дней в неделю, иногда оставаясь на службе до поздней ночи.

Ввиду событий, происшедших после 2 августа в Заливе, и Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей, состоявшейся в сентябре прошлого года в Нью-Йорке, в частности, ресурсы Департамента были задействованы в максимальной степени. Я с гордостью сообщаю, что мы смогли успешно удовлетворить огромное количество просьб со стороны средств информации и широкого общественного мнения. Я пользуюсь этой возможностью, чтобы выразить мою глубокую признательность всем сотрудникам Департамента общественной информации как в Центральных учреждениях, так и за границей, которые внесли вклад в успешное осуществление нашей деятельности в данном году. Наша работа за отчетный период характеризовалась чрезвычайной напряженностью усилий и высокой степенью старательности со стороны наших авторов и редакторов, наших кинооператоров, радиооператоров и фотографов, наших сотрудников по связи со средствами информации и вспомогательного персонала и - последнее, но не менее важное - со стороны многих наших коллег в информационных центрах и службах.

Департамент продолжал расширять и укреплять свои связи с представителями средств информации в различных географических регионах мира, проводя совещания "за круглым столом" редакторов в Центральных учреждениях и приступив к осуществлению внешних программ для работников средств информации. В ноябре 1990 года мы организовали в сотрудничестве с Департаментом по вопросам разоружения трехдневное совещание "за круглым столом" редакторов с участием старших должностных лиц Организации Объединенных Наций для представителей средств информации из 13 азиатских стран. Рассматривавшиеся темы варьировались от региональных политических вопросов, таких, как положение в Афганистане и Камбодже, до сложных вопросов разоружения и экономических и социальных вопросов. В настоящее время ведется подготовка совещания "за круглым столом", в котором примут участие журналисты как из Восточной, так и из Западной Европы. Этой осенью Департамент вновь организует ежегодную учебную программу для 15 дикторов и журналистов из развивающихся стран.

Я с удовлетворением могу сообщить об увеличении с января 1990 года в регионе на 20 процентов времени радио- и телевизионного вещания программ Организации Объединенных Наций. Работая в тесной связи с ассоциациями радиовещания и телевидения, такими, как Союз телевидения, Международная организация радиовещания и телевидения в Европе, Радиовещательный союз стран бассейна Тихого океана в Азии и Радиовещательный союз арабских государств на Ближнем Востоке, Департамент получал прямой доступ к значительному числу организаций радиовещания и телевидения и среди них СУРТ - Сенегальскому управлению радиовещания и телевидения. Программы Организации Объединенных Наций не только можно смотреть каждое воскресенье в передаче "CNN's World Report" ("Сводка всемирных новостей Си-эн-эн"), но они станут также частью программы японской компании Эн-эйч-кей, советского телевидения и сенегальского телевидения, в частности. Наша как радиовещательная, так и телевизионная Служба электронных средств подготовки журналов и тематических программ является равноправным партнером в рамках проекта на тему "История XX века" с участием крупнейших мировых компаний: Эй-би-си в Соединенных Штатах, Эн-эйч-кей в Японии и Гостелерадио в Советском Союзе. Мы считаем это еще одним свидетельством приобретенного в последнее время Организацией высокого авторитета в мире.

Мы распространяем телевизионные материалы через "One World Channel" ("Один всемирный канал"), который по спутниковому телевидению вещает из Норвегии на всю Европу, охватывая 15 млн. домов. Мы приняли меры для показа "World Chronicle" ("Всемирной хроники") - программы, первоначально предназначенной для североамериканской аудитории, - и европейской аудитории. Мы продолжаем ежедневно передавать информационные материалы, главным образом по экономическим и социальным вопросам, в Объединение информационных агентств неприсоединившихся стран через агентство новостей ТАНЮГ. В настоящее время мы договариваемся еще с одним крупным телеграфным агентством об электронном распространении пресс-релизов о событиях в Организации Объединенных Наций через его телеграфную службу. Такое тесное сотрудничество с крупными информационными организациями стало одним из основных элементов деятельности и стратегий Департамента.

Информационные материалы регулярно распространялись среди информационных центров Организации Объединенных Наций, отделений ПРООН на местах, учреждений Организации Объединенных Наций, средств информации, дипломатических и академических сообществ, неправительственных организаций, книгохранилищ и парламентских библиотек, связанных с ЮНЕСКО школ и очень часто широких слоев общества. Можно с удовлетворением отметить, что несколько национальных органов информации обязались гарантировать место в своих изданиях или время в своих передачах для информационных материалов Организации Объединенных Наций.

За отчетный период был составлен список адресатов для компьютеризированной связи с целью совершенствования деятельности Департамента по распространению его продукции и содействия более эффективному планированию производства и распространения печатных материалов. Мы убеждены, что эффективная и своевременная доставка материалов является одним из абсолютно необходимых условий деятельности на информационном рынке, характеризующемся высокой конкурентностью.

Партнерство с международными издательствами является еще одним компонентом нашей деятельности по охвату конкретных слоев аудитории. Информация о важных исследованиях, проводимых Организацией Объединенных Наций и ее специализированными учреждениями, предоставляется академическим, научным и деловым кругам на многих языках. Лишь за последний год было осуществлено 24 проекта, включая такие тематические исследования, как "Климат и развитие". Их реальное значение заключается в том, что они способствовали формированию представления об Организации Объединенных Наций среди работников директивных органов, академических и исследовательских кругов.

Что касается наших приоритетных вопросов, то Департамент продолжает свои информационно-пропагандистские кампании в таких областях, как: борьба с апартеидом, поддержание и установление мира, разоружение, деколонизация, права человека, а также социально-экономические вопросы. В этой связи я могу привести лишь примеры многосторонних пропагандистских усилий в этих областях.

Исходя из перспективы окончательного искоренения апартеида был издан на семи языках и распространен в Международный день борьбы за ликвидацию расовой дискриминации 21 марта плакат "За единую, нерасовую и демократическую Южную Африку". Специальная выставка этих плакатов была организована в Париже.

В рамках своей информационной деятельности в области разоружения Департамент подготовил в консультации с Департаментом по вопросам разоружения всеобъемлющую подборку информационных материалов в связи с проводившейся 20 августа-14 сентября 1990 года в Женеве четвертой Конференцией участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора. Была составлена также подборка информационных материалов по случаю проведения 7-18 января 1991 года в Центральных учреждениях Конференции государств-участников Договора о запрещении испытаний ядерного оружия в атмосфере, в космическом пространстве и под водой по рассмотрению справки к Договору.

Департамент обеспечил широкое освещение в прессе Восьмого Конгресса Организации Соединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в Гвине; проведенных в Вануату и Барбадосе семинаров Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам; семинаров и симпозиумов Комитета по правам палестинского народа, проведенных в Куала-Лумпуре, Стокгольме, Женеве, Буэнос-Айресе и Фритауне; состоявшейся в Женеве Конференции государств - участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора; Второй Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам; заседания Подготовительного комитета для Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в Найроби; и первого заседания Межправительственного комитета по ведению переговоров по подготовке рамочной конвенции об изменении климата, состоявшейся в феврале этого года вблизи Вашингтона, О.К.

В области поддержания мира Департамент опубликовал второе издание "The Blue Helmets" ("Голубые каски") в тесном сотрудничестве с Управлением по специальным политическим вопросам. Эта книга объемом 450 страниц содержит подробное описание всех прошлых и нынешних операций Организации Соединенных Наций по поддержанию мира и представляет собой важный информационно-справочный документ для лиц, интересующихся этим вопросом. Департамент издал также новый вариант брошюры "Деятельность Организации Объединенных Наций по поддержанию мира". Это издание с цветными иллюстрациями предназначено главным образом для широкого общественного мнения и содержит основную информацию о концепции поддержания мира Организации Объединенных Наций, полный перечень операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, а также факты и данные о введшихся в настоящее время операциях в этой области.

Департамент подготовил ряд привлекавших к себе всемирное внимание тематических статей об усилиях, предпринимаемых Организацией Объединенных Наций в процессе мирного урегулирования в Центральной Америке, выборах в Никарагуа и Гаити, а также о роли добрых услуг Генерального секретаря в переговорах, направленных на установление мира в Камбодже.

В этой связи я хотел бы сообщить Комитету, что Департамент разработал стандарты для включения информационных программ в операции по поддержанию мира в качестве одного из компонентов. Эти стандарты были утверждены соответствующими департаментами Секретариата для использования в будущих операциях.

В ноябре 1990 года в ответ на просьбы со стороны общественного мнения Департамент издал информационно-справочный документ, содержащий все резолюции Совета Безопасности о ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом, и с тех пор с принятием каждой последующей резолюции выпускал обновленные варианты этого документа.

В прошлом месяце Департамент организовал совместно с Сингапурским институтом исследований политики и при содействии правительства Японии крупный симпозиум на тему "Изменяющаяся роль Организации Объединенных Наций в урегулировании конфликтов и поддержании мира". Он был проведен 13-15 марта 1991 года в Сингапуре под председательством директора Института профессора Томми Коха и заместителя министра иностранных дел Японии г-на Хисахи Овады. Цель симпозиума заключалась в обмене идеями и содействии более глубокому пониманию общественным мнением изменяющейся роли Организации Объединенных Наций в урегулировании конфликтов, поддержании мира и усилиях по обеспечению региональной безопасности. В число участников входили эксперты из Организации Объединенных Наций, а также преподаватели, журналисты и другие специалисты.

С учетом цели Генеральной Ассамблеи по обеспечению полной деколонизации к 2000 году Департамент продолжает осуществление своих информационных программ в этой области. Из подготовленных нами материалов можно назвать видеofilm "About the United Nations: Decolonization" ("Информация об Организации Объединенных Наций: деколонизация") и прилагаемое к нему учебное пособие. Кроме того, мы в настоящее время завершаем разработку брошюры, озаглавленной "Decolonization: the Task Ahead" ("Деколонизация: предстоящая задача"). С целью освещения ведущейся в настоящее время работы Организации Объединенных Наций в этой области в 1990 году было выпущено специальное издание "Objective: Justice" ("Цель: справедливость"), посвященное деколонизации.

Наш журнал "Africa Recovery", который информирует работников директивных органов, средства информации и заинтересованные неправительственные организации об основных экономических изменениях на африканском континенте, утвердился в качестве рекордного по тиражу периодического издания по этому вопросу. Средства информации многих стран уделили широкое внимание информационно-справочному документу по африканским наименее развитым странам, изданному на английском и французском языках. В последние несколько месяцев Департамент выступил с рядом статей о необходимости дальнейшего оказания поддержки процессу экономического развития в Африке, в которых были особо выделены усилия африканских стран по реализации реформ и необходимости осуществления капиталовложений и облегчения бремени задолженности.

В сотрудничестве с ПРООН Департамент организовал поездку с участием 31 опытного журналиста из крупных газет, в том числе африканских газет, в Танзанию и Того. Благодаря этой поездке журналисты получили возможность встретиться с президентами обеих стран и из первых рук получить информацию об экономических и социальных проблемах, с которыми сталкиваются африканские страны.

Г-н Председатель, мы придаем первоочередное значение нашей деятельности по распространению информации о Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию 1992 года. В настоящее время распространяется предконференционная брошюра на английском языке, которая позднее в этом месяце

будет выпущена на других официальных языках и португальском языке. В настоящее время подготавливаются также материалы, предназначенные для использования в школах. Началось планирование производства шести документальных радиопередач и печатных материалов, содержащих базовую информацию. В рамках серии, озаглавленной "Earth Summit in Focus" ("Встреча на высшем уровне по проблемам планеты Земля в центре внимания"). Информационная деятельность будет осуществляться также в информационных центрах Организации Объединенных Наций с целью удовлетворения потребностей в информации на местах. Информационные планы Департамента по освещению этой важной Конференции включают соглашения с несколькими телевизионными компаниями о совместном производстве видеопрограмм для телетрансляции. В этой связи следует отметить, что план освещения Конференции будет составлен в соответствии с разработанными Департаментом стандартами освещения конференций.

Департамент продолжает уделять первоочередное внимание информационной деятельности в целях улучшения положения женщин и повышения их роли в обществе. В рамках такой деятельности мне выпала честь получить приглашение для выступления на первой Встрече на высшем уровне в интересах женщин, состоявшейся 5 июня 1990 года в Монреале, Канада, и Международном форуме по глобальной роли женщин, состоявшемся 4 сентября 1990 года в Осаке, Япония. По просьбе Комиссии по положению женщин Департамент приступил к проведению всемирной кампании по расширению информированности о препятствиях на пути к осуществлению Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин. Мы делаем упор на таких областях, как равноправное участие в политической жизни и процессе принятия решений, а также улучшении положения женщин в областях образования, занятости и здравоохранения.

Межучрежденческая консультативная группа по деятельности в интересах женщин Департамента начала в этом году под моим председательством разработку "Календаря мероприятий Организации Объединенных Наций, проводимых в интересах женщин, 1991 года", который был выпущен 8 марта в ознаменование Международного женского дня. В календаре освещаются отдельные события, конференции, симпозиумы, совещания групп экспертов и учебные программы в интересах женщин, которые осуществляются организациями системы Организации Объединенных Наций в 1991 году. Мы ожидаем в будущем еще более широкого межучрежденческого сотрудничества в этой важной области.

В связи с тем, что Департамент продолжает освещать женскую проблематику, я хотел бы упомянуть, что более чем 300 радиовещательных организаций во всем мире регулярно получают радиожурнал Департамента "Women" ("Женщины"), который выпускается на английском, арабском, испанском и французском языках.

Департамент продолжал предпринимать усилия по обеспечению осведомленности о проблеме международного оборота наркотиков. На пресс-конференции в Центральных учреждениях было освещено вступление в силу в ноябре прошлого года Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ. Департамент продолжает в настоящее время помешать в крупных журналах публичные объявления о мероприятиях Организации Объединенных Наций по борьбе со злоупотреблением наркотиками. Ближизит к завершению производство нового 30-минутного документального фильма о проблеме наркотиков, и ведется также работа по подготовке новой фотовыставки на эту тему.



Что касается предупреждения преступности, то Департамент освещал соответствующие мероприятия и резолюции Организации Объединенных Наций путем издания пресс-релизов о заседаниях Генеральной Ассамблеи и восьмого Конгресса Организации Объединенных Наций о предупреждении преступности и обращении с правонарушителями, состоявшегося в августе прошлого года в Гаване. Для Конгресса была подготовлена подборка информационных материалов, содержащих обзор основных вопросов борьбы с терроризмом, а пересмотренный вариант брошюры Департамента "Организация Объединенных Наций и предупреждение преступности и уголовное правосудие" будет содержать информацию о принятых Конгрессом мерах по борьбе с международным терроризмом.

В свете Всемирной кампании по общественной информации в области прав человека Департамент уделял в прошлом году особое внимание своей деятельности в этой важной области. Мы выпустили 14 брошюр и проспектов по вопросам прав человека на восьми языках. Совещания и события, связанные с правами человека, широко освещались на радио и телевидении. Несколько тематических материалов по этому вопросу, выпущенных на английском, французском и испанском языках, были распространены среди средств информации, а также через сеть информационных центров.

Снятый Департаментом фильм "Brushstrokes", посвященный проблеме предвзятости и ликвидации всех форм дискриминации, был удостоен международных наград на фестивалях в Нью-Йорке и Бильбао, Испания. В настоящее время фильм демонстрируется на международных фестивалях в Европе и Австралии. Мы в скором времени завершим также производство 30-минутного документального фильма о работе Организации Объединенных Наций в области прав человека, а также учебный видеofilm и сопроводительное учебное пособие по правам детей.

В моих выступлениях в различных странах мира я неоднократно пытался отражать идеи, содержащиеся в новом подходе к вопросам информации и коммуникации, принятом как Организацией Объединенных Наций, так и ЮНЕСКО. Читая нашу повестку дня, я считаю необходимым упомянуть, что консенсус, достигнутый в Комитете в прошлом году, облегчил наше сотрудничество с ЮНЕСКО.

В настоящее время мы организуем совместно с ЮНЕСКО и в сотрудничестве с ПРООН и рядом учреждений в области развития из Канады, Дании, Финляндии, Норвегии и Швеции крупную конференцию, на которой соберутся африканские журналисты, представители и работники средств информации, предприниматели и работники директивных органов в области информации для обсуждения более широких последних формирований независимой и плюралистической прессы в Африке. Конференцию планируется провести позднее в этом месяце в Виндхукке, Намибия. В настоящее время я изучаю возможность организации аналогичного семинара для стран Восточной Европы.

Департамент признает важную и конструктивную роль неправительственных организаций в дальнейшей реализации целей и принципов Организации Объединенных Наций. Мы сотрудничаем сегодня почти с 1200 некоммерческими гражданскими организациями из почти 100 стран в обеспечении общественного понимания и поддержки деятельности Организации Объединенных Наций. В прошлом году в ежегодно организуемой Департаментом конференции неправительственных организаций приняло участие рекордное количество неправительственных

организаций - 1100 из 48 стран, - прибывших для обсуждения темы "Мир, безопасный для детей". Роль, которую взяли на себя эти организации во время Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей, является лишь одним примером того ценного вклада, который они вносят в достижение наших целей, привлекая внимание к данным вопросам, выдвигая идеи и распространяя информацию в интересах содействия глубокому пониманию проблем, находящихся на рассмотрении Организации Объединенных Наций. Темой конференции этого года, которую планируется провести 11-13 сентября, является: "Мир, справедливость и развитие. компоненты формирующегося мирового порядка".

Я с глубоким удовлетворением выступил также недавно на важном совещании по вопросам информации, которое Департамент организовал в Москве совместно с Союзом советских обществ дружбы и культурных связей с зарубежными странами и которое было посвящено теме "ООН на пути к 2000 году". Это трехдневное совещание, на котором выступили также другие высокие должностные лица Организации Объединенных Наций, привлекло более 300 представителей 80 неправительственных организаций из всех советских республик, и оно может служить успешным примером для проведения в будущем региональных совещаний совместно с неправительственными организациями.

В рамках своей международной внешней программы Департамент приступил к реализации новых инициатив с целью охвата более широкой аудитории во всем мире путем осуществления позитивной пропаганды деятельности Организации Объединенных Наций. Недавно в сотрудничестве с Международной ассоциацией рекламы Департамент впервые присудил награду за лучшую кампанию в этой связи, посвященную одному из вопросов, касающихся Организации Объединенных Наций. Департамент присудит также награду за лучшую кампанию в области связей с общественностью среди членов Международной ассоциации по связям с общественностью, насчитывающей примерно 90 стран мира. В качестве еще одной инициативы в этой области данной осенью в сотрудничестве с Международной организацией рекламных агентств-филиалов примерно в 70 странах всего мира начнется проведение общественной информационно-пропагандистской кампании. Цель этого проекта заключается в содействии пониманию и поддержке населением деятельности Организации Объединенных Наций.

Другим новым направлением работы Департамента стала подготовка общественного рекламного материала для ведущих журналов во всем мире. В прошлом году Департамент добился успеха в обеспечении некоторой известности в этой связи, поместив печатные пропагандистские материалы по проблемам наркотиков и женщин в следующих журналах "Бизнес уик", "Нейшн", "Ньюсуик", "Спортс иллюстрейтед" и "Тайм мэгэзин". В то же время Департамент продолжал помещать плакаты в крупных аэропортах Северной Америки, а также в автобусах, метро и на железных дорогах в рамках своей деятельности по пропаганде экскурсий в Организацию Объединенных Наций. Кроме того, благодаря механизму добрых услуг информационных центров Организации Объединенных Наций удалось распространить такие плакаты в городах всего мира. Кроме того, внутрирейсовые журналы нескольких крупных международных авиакомпаний, регулярно обслуживающих Нью-Йорк, и среди них "Юнайтед", "Континентэл" и "Пэн Эм", помещают теперь на своих страницах бесплатно для ООН рекламные материалы об экскурсиях по Организации Объединенных Наций.

Департамент весьма глубоко осознает также постоянную необходимость обновления своей информации и поддержания интереса общественного мнения к Организации. В рамках такой деятельности Департамент только что завершил производство 22-минутного цветного видеофильма под названием "United Nations for a Better Future" ("Организация Объединенных Наций в интересах лучшего будущего"). В этом новом фильме динамично описывается деятельность Организации Объединенных Наций, вступающей в пятое десятилетие своего существования. В нем также непосредственно показана жизнь на местах и продемонстрировано в то же время то воздействие, которое Организация оказывает на повседневную жизнь отдельных людей. Мы надеемся, что ввиду глобального охвата в этом видеофильме широкого спектра мероприятий Организации Объединенных Наций он привлечет широкую аудиторию во всем мире, включая студентов и неправительственные организации, для которых, как мы считаем, этот фильм будет особенно полезным.

Оказание услуг общественности является еще одним компонентом деятельности Департамента. Эти услуги включают: организацию брифингов, проведение экскурсий в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, Женеве и Вене и выполнение просьб со стороны общественности. В Центральных учреждениях было организовано более 700 брифингов по различным вопросам, главным образом для школьных и университетских групп. Благодаря современным средствам связи выступлениями на внешних мероприятиях была охвачена гораздо более значительная аудитория по сравнению с прошлым годом. Почти полмиллиона человек приняли участие в экскурсиях, в ходе которых гиды рассказывали о нынешней деятельности Организации Объединенных Наций, а также предоставляли основную информацию об Организации. Что касается запросов со стороны общественности, то кризис в Заливе также имел значительные последствия в этом отношении, способствовал тому, что количество просьб о предоставлении информации более чем удвоилось. Лишь за период с августа по декабрь 1990 года Секция услуг для общественности в Центральных учреждениях ответила на 6337 писем и 11 679 телефонных звонков (аналогичные показатели за тот же период в 1989 году составили 3652 и 5010, соответственно).

Департамент продолжал предпринимать усилия по модернизации технологии связи в информационных центрах и службах на местах. В настоящее время 59 из 67 центров связаны с Центральными учреждениями факсимильной связью, 22 - электронной почтой и 52 имеют персональные компьютеры и печатающие устройства. Это еще больше способствовало обеспечению тесной связи в обоих направлениях, что как никогда имеет необходимое значение. Во время кризиса в Заливе примерно 40 центров регулярно проводили обзоры материалов, издававшихся в местных средствах информации в ответ на эти события. Резюме этих докладов позволило старшим должностным лицам получать информацию о мнениях, выражавшихся во всем мире по поводу кризиса, и о том, как воспринималась роль Организации Объединенных Наций.

После продолжавшегося год эксперимента была завершена разработка Меморандума о взаимопонимании между Департаментом и ПРООН относительно рационализации представительства на местах. Этот документ является результатом многочисленных консультаций между Департаментом и ПРООН и включает замечания, полученные от директоров центров и представителей-резидентов ПРООН. Его реализации оказывает активное содействие Генеральный директор по вопросам международного экономического сотрудничества и развития. Директивы

работать в тесном сотрудничестве приносят, по-видимому, ощутимые результаты не только с точки зрения формирования единого представления об Организации Объединенных Наций, но и в плане объединения ресурсов. Такого рода сотрудничество по-прежнему осуществляется непосредственно с каждым членом системы Организации Объединенных Наций и через посредство Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций.

Лишь для того чтобы привести вам один из примеров того, как такое сотрудничество осуществляется в подготовке кампании средств информации, позвольте мне поделиться с вами полученными от информационного центра в Маниле планами предстоящего празднования на Филиппинах сороковой годовщины Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Директор центра и недавно назначенный представитель-резидент ПРООН согласились координировать осуществление широкого круга инициатив, охватывающих все учреждения Организации Объединенных Наций, представленные на Филиппинах. Информационная деятельность будет осуществляться в таких клубах для военнослужащих, как "Лайанз", "Ротари" и "Элкз", клубах женщин, университетах и организациях по правам человека. Будет организована также группа ораторов для выступления перед учащимися в университетах и школах во время недели Организации Объединенных Наций. Центр договорился о включении специальных дополнений в местные газеты. Сообщения от аналогичного сотрудничества с другими членами системы Организации Объединенных Наций поступили от других информационных центров.

Департаменту необходимо обеспечить, чтобы наши информационные материалы охватывали самые различные слои населения во всем мире. Департамент продолжал осуществлять свою всемирную программу опроса общественного мнения относительно Организации Объединенных Наций. С тех пор как я последний раз выступал в Комитете, были обнародованы результаты ряда опросов - самые последние результаты поступили из Кении, Нигерии, Иордании и Венгрии. В скором времени будут опубликованы результаты трех других исследований, и среди них исследования в Аргентине, и в предстоящем году мы планируем осуществить четыре дополнительных проекта.

Главная цель обследований общественного мнения заключается в определении уровня информированности об Организации Объединенных Наций и ее учреждениях и отношения к ним, и в этой связи такие обследования стали одним из неопределяемых источников данных о том влиянии, которое имеет Организация. Как я сообщил в ноябре Специальному политическому комитету, обследования показали, что Организация широко известна и ее деятельность получает высокую оценку, однако существует еще вызывающее беспокойство отсутствие информированности о более широких масштабах мероприятий системы Организации Объединенных Наций. По мере того как продолжается реализация этой программы, мы создаем широкую базу данных о складывающемся в мире мнении об Организации, что позволит нам также наблюдать за тенденциями и изменениями.

Г-н Председатель, я хотел бы теперь официально представить различные доклады, которые Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря в своей резолюции 45/76 В представить Комитету. В первом докладе, который содержится в документе А/АС.198/1991/4, описывается деятельность Департамента по освещению всех мероприятий Организации Объединенных Наций, связанных с положением на Ближнем Востоке и вопросом о Палестине. Вторым докладом

является содержащийся в документе A/АС.198/1991/5 доклад об осуществлении резолюции 45/76 В, пункт 1е, о технической помощи тем радиостанциям, которые осуществляют или намерены осуществлять радиовещание на Южную Африку.

В третьем докладе, содержащемся в документе A/АС.198/1991/6, кратко изложены результаты обзора издания "Ежегодника Организации Объединенных Наций". Я хотел бы обратить внимание уважаемых делегатов на два аспекта доклада по "Ежегоднику". Впервые за почти три десятилетия мы запросили мнения представителей самых разнообразных групп пользователей "Ежегодника", в том числе библиотечных работников, делегаций и других подписчиков. Из комментариев, сделанных фактическими пользователями этого издания, явно следует, что, хотя "Ежегодник" считается самым авторитетным информационно-справочным документом по Организации и ее общей системе, общественное мнение весьма критично относится к тому, что между датой выпуска этой книги и охватываемым в нем периодом существует пятилетний разрыв. В представленном вам докладе изложены реалистические предложения, разработанные вместе с внешним издателем и предназначенные для ликвидации такого отставания и обеспечения своевременного издания этого важного документа. Мы убеждены, что ваши замечания будут иметь весьма полезное значение для нашей дальнейшей деятельности по осуществлению содержащихся в докладе рекомендаций.

Четвертый доклад, содержащийся в документе A/АС.198/1991/3, охватывает деятельность Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций. Наконец, в соответствии с просьбой этого Комитета, высказанной на его организационной сессии, Департамент подготовил документ, касающийся информационных центров Организации Объединенных Наций. Мне хотелось бы, чтобы Комитет принял к сведению, в особенности, руководящие принципы относительно создания новых центров, которые были одобрены соответствующими департаментами Секретариата.

Сила Организации Объединенных Наций зависит от ее потенциала в области коммуникации и способности убеждать. Это в свою очередь в значительной степени зависит от средств информации. Поэтому необходимо содействовать развитию и совершенствованию средств информации во всем мире. Нам приходится работать в такой среде, которая во все более значительной степени характеризуется взаимозависимостью и непрерывными потоками информации во всех направлениях и со всех сторон. Наша роль заключается в объединении всех людей мира и пропаганде всеобщих человеческих ценностей. Мы должны созидательно и творчески подходить к деятельности, направленной на то, чтобы довести до сведения многочисленных слоев аудитории призыв Организации Объединенных Наций к сохранению мира, оказанию содействия развитию и улучшению качества жизни всего человечества.

Я убежден, что в результате ваших дискуссий потенциал Департамента в этой связи еще больше усилится.

---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

### 如何购买联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经营处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---